

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0007"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S8
Phone: (604) 685-8575
本報創刊於一九〇七年
陰曆四月廿九日
度五十五度溫高最
度五度溫低最

卑詩館貴賓廳盛會 省長午宴招待報界

致詞闡述博覽會對本省長遠利益巨大

【本報訊】為答謝各界對卑詩省的支持，省長簡嘉年特別於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。



圖為卑詩省長簡嘉年與賓客在晚餐會上合影。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

圖為卑詩省長簡嘉年與賓客在晚餐會上合影。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

圖為卑詩省長簡嘉年與賓客在晚餐會上合影。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

圖為卑詩省長簡嘉年與賓客在晚餐會上合影。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

圖為卑詩省長簡嘉年與賓客在晚餐會上合影。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

圖為卑詩省長簡嘉年與賓客在晚餐會上合影。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

省長簡嘉年於五月五日在卑詩館內舉行貴賓午餐招待會，與各界人士共進午餐。省長在致詞時，闡述博覽會對本省長遠利益之巨大貢獻，並對卑詩省之發展表示信心。

圖為卑詩省長簡嘉年與賓客在晚餐會上合影。

Dragon Arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

書畫用品總匯
批發 零售

PH: 254-2218

政府海關拍賣

珠寶、皮草、相機、手錶、
電腦、船140H.P.汽車等等。
時間：星期六、五月十日
上午九時
地點：PNE展覽場花園場館。
預展：五月九日上午九時至下午四時。
目錄表每本三元\$3.00 登記
費二元\$2.00(恕不退還)
付款方法：現金交易
W.E. HENKE & ASSOCIATES
INC.
電話：931-7477

請人做工

木工，水電技工，
雜工，要有經驗

電話：682-9777

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST.
VANCOUVER, B.C.
TEL: 251-1616
中文: 254-1033

業務：修理、安裝、保養、換機、
各式暖氣、冷氣、煤氣、
暖氣、熱水爐、
爐頭等

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

每日放映時間
12:00, 2:15, 4:30,
最後映兩場
6:45, 9:00

TWO SEX HITS
AT
HAIDA DAILY

華聲錄影公司

最新運到梳化連椅
大特價\$299.00

單人學生椅
\$59.00

單人床特大特價
\$79.00

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

加拿大溫哥華國際基督教學校

本校為一所非牟利之基督教中學
(Grade 8 - 12)
* 本校課程完全按照加拿大 B.C.
省政府規定畢業生可升入加拿大
及美國各級大學。
* 為便利學生進修英語，學生需要
參加本校特許的 Home Stay
Program (本校會安排學生住
宿於經過審核之加拿大基督教家庭
以便操練英語並照顧飲食起居)
* 本校為海外學生特設有英語進修
課程 (English as a Second
Language Program)
* 本校另設有暑期英語進修班 (七月至八月)

現已接受 1986 年九月入學申請
申請表格可直接向本校索取
(Mrs. Dorothy Yung) 索取。
香港方面請與彭孝廉聯絡

Schools for Christ Foundation

尖沙咀彌敦道 138 號
聖安德烈基督中心 五樓 B 座
電話：3-680166

校長：Richard Dodding
Telephone: (604) 872-8918

一九四一年華經公司拍攝的《金石盟》是里根的成名作品。該片的内容是一位年輕的運動員麥

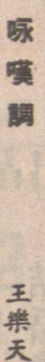
（邊文）
（陳昕摘自《大眾電視》）

選話同「一些異」

美國總統青年的一生中，演員生涯佔了他的晚年和生中的大部分時光。從他二十七歲到五十四歲（即一九三七—一九六四）中，他在好萊塢共拍攝了六十四部影片。

里根在進入電影圈前，是美國商業電視台洛杉磯分台 WABC 的播音員。他演過許多電視廣告，考過一個醫生的女兒蘭迪相愛，蘭迪的父親反對這樁婚事。中雙胞胎，麥考在「次意外」的禍中喪生受傷。蘭迪的父親為安慰他，就考考處於昏迷狀態時，切斷了他雙腿。

里根為了演好麥考这个角色，特地到洛杉磯，去看了「次意外」的影片。



觀察天體星象的MT鏡需要

鏡（附圖），鏡身爲特製的金屬鼓殼，內真空，狀如「鼓皮」的鏡面則爲膠質薄膜。薄膜富有彈性，對焦的需要調節鬆緊度，從而改變變焦的曲率，即使是遠在兩萬四千哩以



（錦程譯自《普通機械》）

秋柚子摘

之。真和美的需要也是人生中的一
才沒有精神上的飢渴。疾病衰老的
沒有精神上的飢渴。同理，你遇到
斷定他的心靈已到了疾病衰老的狀

居在水底斜裏，只楚

相同的鳥放進同一個籠子裏餵養，牠們就會生活得很快活。有很多魚也喜歡羣居。把一條魚單獨放在水族箱裏，只幾天牠就會因孤獨而死亡。這並不是因為牠想回到大海裏去而又回不去氣死的（過去人們就是這樣的），而是由於沒有其它非魚的音律。

一國一民

一些工業發達的國家在向
空間發展的同時，也向地
下「挖掘」，發展地鐵，
建造地下城市，以解決人口
高度集中給城市生活帶來的
擁擠、阻塞和各種等諸多
不便，並使人類的生活環
境，每天得到新的遊客下
車，車站和地面相接，四通
八達，和地面交通，一萬
兩的，大小不一，一萬兩
的，大小不一，一萬兩的，



昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等

一主人材福壽，能知過去未來，占卦五元
 算卦口占二元，解套，結算每卦三元，外埠加金
 卦音四元，開光，結算每卦三元，外埠加金
 七天換牌，解除災禍，說止休生前程。
 五〇味菜上午十一時至下午五時，在墟市
 上麥地約地：二五四、二八六二

#9-507 MAIN ST.
 VANCOUVER, B.C.

占卦算命
 林健龍
 中山安堂

專科冷氣、雪櫃、水喉
不銹鋼爐頭安裝燒焊

特設 24 小時
緊急修理服務
快捷妥當，收費特廉

TEL: 253-3913
PAGER: 667-0005

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211
車門修理美國各種汽車

& HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
 政府執照 · 經驗技師
 鄭宗發君主理
 各項修理
 絕對妥當
 價錢公道

1344 FRANKLIN ST.
 後巷
 EAST HASTINGS
 營業時間：週一至週五
 上午九時至下午六時(請電話預約)
 週六上午九時至下午四時

通達
駕駛學校

T.T.DRIVING SCHOOL
NO.6-246 EAST BROADWAY
(BROADWAY & KINGSWAY)
VANCOUVER, B.C.

電話：
433-7214
251-5015
PAGE: 680-3996

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全程八鐘 \$144 元
歡迎補鐘

十足把握筆試班
(免費接送)

 **萬國駕駛學校**
地址：206 東六街及緬街223 室
電話：327-9174
872-0058

教導經驗豐富 學技容易快捷
全埠收費最平 效果保證最好
好消息：買賣房屋，
代辦借貸難題，請接洽本校。

家聶魯達
以後寫小說
重創作詩集凡六本

人、小說家，他生在布拉格，父親是個退伍軍人。他從小就在店內幫助父母工作。其父死後，母親賴以爲生，他積極參加愛國的活動。不久又參加了文化界，在這時他搜集了許多生活上的經驗，於此寫了「墓地之花」（一八五八），詩集（一八六六）、「平凡的歌」（一八八八）。後來他又改寫了又發表中篇小說「流浪漢」（一八七二），他的筆觸靈活，人物形象十分生動。高壽達是捷克文

器是
所限
的。

4M
1H
5
4.7k
2W
8k

路
路

全封 音喇 的高 兩隻 喇叭 音、 可， 所花 售品 製

4M
+ 0.5mH 0.15mH 0.15mH
L1 L2 L3
低 中
8Ω 8Ω
-
10M X2 RP

設計也是其中一變作低音喇叭，只應達到300HZ的低音外，也同時，這對低音的音調造成加強效果，從而補救了無力的缺點。由於3KHZ至5KHZ的音啊，最佳的用處為作人聲的發音。

火牛，花子繞線，這種花子是在無線電零件店及電機公司，只要繞足圈數就行了。

磁質的，不能用美紋式，以防電感。(半牛、新八六五〇〇)

讀者諸君來信
請付地址姓名
若然篇幅不夠

L. K. C. 先生：
 練筆重就可以使肩寬
 和胸肌厚些及手腕相穩
 其呼吸法通常是舉起
 重物胸擴張時吸氣，放
 下重物胸收縮時呼氣。
 （盧大夫、新八六四三）

張敬新先生：
一九四八年農曆七月
十一日，折舍公曆為八
月十八日。

馮其庸 卓大明 王刊蠟
張浩傑 連耀平 梁耀平

是高級汽油。因為高級
汽油的熱重高（即重量
即可產生較大的重量）
就可減少燃料的重量。
火水是不能用於飛機
的，甚至地上的汽車亦
不能使用火水。（伍車
二、新八四六一）

X X X

做發寶

五五八〇〇

日，折舍公曆為十一月
十七日。（江鳳、新八

捷足

通曉先生：
小弟想知成語「捷
足先登」，出自何經
典，煩在貴版一答。
伍耀平

先登

史記出語
記

生：『捷足先登』一語出史記淮陰侯得之。《謝道曰》：『秦失其鹿，天下共逐之』，高材捷足者，先得焉。

平允 伍耀

底圖：『成』字

行動快的人，先達到目的。
(江嵐、新八一三九)

馮其庸

在大同市迎賓西路
要旅遊請上「華城
縣空寺」雲洞石窟
龍巖寺、華化寺等，
五)

下雪，最冷為一月，氣
溫可降至零下十九度
○（江風、新八）○

是便其吐，雙作低音叭，只低連過一
除丁也連過3000Hz，只低連過一也同
對低音叭的音明造成加效果，從而補救，無
的缺點。由3KHz至8KHz的音明，
宜用八呎的隔住。
管子繞起，這道管子，在無線電音店及電
，只要能通風吸氣就得。
的，不能用繞線式
防電壓（牛牛，
六五〇〇）

同
復

K. C. C. 先生：
畢重誠可以使隔寬
厚唇舌及子喉短寬
呼吸法通氣是舉起
咳嗽派時呼氣，放
物物較短時呼氣。
大夫，新八六四三

先生：
X

讀者諸君來信
請付地址姓名
者然為禮不夠
亦可有以復不
真名不便遠寄
可用一個筆名
諸君如能合作
同人誌感非輕

月五日。
一九五二年陽曆初一日，折合己酉年五月二

[illegible]

言

●F一一戰機黑夜空襲利比亞的情形。左上角是機師從電視機上見到的目標。直的白線是導向激光，曲的白線是炸彈的路線，跟隨激光調整方向。飛向目標。

，她是芳齡十九的夏威夷靚女蒂亞嘉拉麗，她懂得功夫，已在另一電影「公立醫院」露過臉，現在升級了。

無毛之貓

這是名嘴老模的一隻八呎長的貓，在最近的紐約舉行國際畜養員首領選佳血統賽，這個是新種，叫「無毛貓」，既是無毛，血統當然很純。此由法國人繁殖，目前非常稀罕的，總上去廟主有如天文的交運。

奪得冠軍

這是一隻名叫「快活但自命電報號碼為夜鶯」我打電話問它：公卿！——
——需要略。
——你係佢同老公卿？個佬係咁嘅！

一名變態狂人，經常僱聘美女充當模特兒，讓他拍攝在案下的驚惶情狀。一美女終被勒死，被告在她身上題詩。



說細聞世

被檢獲臉色黑十七
偷殺嬰殺一名十七
最少女，罪名成立，
法官宣判被告終身監
禁。

在死者上環時，並
在死者身上發現，又
稱伊為「第一名小美
女」。

被告在「香港活動影片」中，
扮成美少女，所有身
角都是美女，身穿黑
色紗袍，身材修長，
有一條黑紋在頸上，
被告解釋稱，影片
影片演得好，將給以
重酬。

被告在「香港活動影片」中，
扮成美少女，所有身
角都是美女，身穿黑
色紗袍，身材修長，
有一條黑紋在頸上，
被告解釋稱，影片
影片演得好，將給以
重酬。

經殺害別的女
在繼續調查中

[illegible]

。做真戲假女美的下索蛟

藝峯廣告公司 全面廣告服務 **669-3711**

業務包括：

報刊廣告設計	書畫、日曆編繪
設計海報、傳單、	商業、沙龍攝影
文件、名片、商標	婚誼、社團外影
公司年報編印	逐戶派送傳單
	代理各類印刷

Pender West Advertising Inc. 669-3711
108 - 119 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1S5

片打東街 二二四號 電話：681-449

價錢實際 歡迎惠顧

探親攜帶手信
送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製風乾鴨肝腸
特瘦白油腸

（大包） 每包 4.50
（中包） 每包 3.75
（小包） 每包 2.50

4.50 3.75 2.50

本埠各零售商同價發售

顧客惠上 服務週到
七天營業 貨親價實

特製臘味
 肥鷄大鴨
 燒味鹵味
 新鮮肉類
 特設熟餸部門
 家製扣肉
 柱侯牛腩
 特製鹹蹄
 南乳豬手
 鼓鴨鴨掌
 豉椒鳳爪
 咖啡雞
 咖喱雞
 豉汁什
 批發沽零
 專營
 歡迎

中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有
利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話：六六九一六六零

有臘肉、魚、熟手、鹹味
 園口新鮮瓜菜生菓
 冰凍魚蝦、中西什貨
 代理台灣頂好公司
 新運到：
 冷凍扣肉、梅菜扣肉
 滷水牛什、上海雲吞
 蝦餃燒賣、木須餅
 即蒸即食、老少咸宜
 門市批發、無任歡迎
 地址：五三哥亞街
 電話：六八九 七三二四

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

月 下 侯 符

三件頭顏色浴具，原價\$510，現售\$299.50
CRANE 水廁，多種顏色，原價\$178.50 現售\$99
不銹鋼牙水升，原價\$146，現售\$89.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛牆式洗面盆 \$32.50
另多種顏色掛牆式水廁，適合土庫用，半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

1976 納記 HEATING PLUMBER GAS
Sales and Service
428 Salisbury DR. Van. 電話254-4

接駁政府大渠
安裝砂井
地下水管
修理土庫漏水 電動通渠
SEWER SEPARATION - CHUMP TO CITY SEWER

雪櫃 冰箱
洗衣機
乾衣機
電爐 電器
政府牌照
上門服務
收費低廉
電話：876 0278

新

**雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐**
修理按裝
肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務，免費估價
電話 298-1431 朱先生

六裝修公司

做木 漆具 土庫間格
電爐 新換水閥 露台車房
工程 無任歡迎

快·靚

四三三一九二二

PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水壠煤氣喉
日夜應召
保君滿意

KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
V5P 2H5 TEL: 325-0909

承接大小工程，
服務妥當，
價格克己，
保證滿意。

New Way Refrigeration

專上門修理家庭商業雪
設計按裝大小商業凍房
大小工程 一律歡迎
日夜服務 收費從
電：英語 251-2301 政府
：粵語 255-4821 馬

電話：000 0075

牌照
專門修理及按
裝，兼修理水
喉等工程，換
熱水爐二百九
十五元，免費
上門估價。

一一 田 糧屋業

三二七二一五一（英語）
三二二一七二〇（華語）

不 減

大 西 方 米 廠
WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業
分銷批發 歡迎比較

泰國美女牌香米
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務
久負盛譽名牌：

AA牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花陵糯 雄風牌
澳、美、泰 秘等國綠豆
嘉禾成脆 蒜蓉、花生

CLARE DRIVE
HASTINGS ST.
VICTORIA ST.
100
110
120
130
140
150
160
170
180
190
200
210
220
230
240
250
260
270
280
290
300
310
320
330
340
350
360
370
380
390
400
410
420
430
440
450
460
470
480
490
500
510
520
530
540
550
560
570
580
590
600
610
620
630
640
650
660
670
680
690
700
710
720
730
740
750
760
770
780
790
800
810
820
830
840
850
860
870
880
890
900
910
920
930
940
950
960
970
980
990
Delivery point to
NEW BRITAIN
Truck to N. Family Ltd.

址: 1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
 話: (604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

新到大批

特價急凍蟹肉

江沙亲魚帶子

青島銀白鱈魚

名類魚目蛇珠

游水新洋每洋

應有盡有

利昌海產公司

爭養子女

莫潔如

家住溫哥華，鄰居之間都很和睦。什麼人家發生了糾紛，很快便會消聲匿跡。前些時候，A座五號的李先生家，一早便傳出爭吵聲，又不知為什麼，去公園或旅行又不是星期。我在樓下聽到他們，多嘴地聽了一大堆。他家的大人都笑，口不搭，說：「我們去法院，要細細查。」

原來李先生是幾年前的太太離婚，一兒一女則由他撫養。原住的小屋，因太狹窄，前年，李先生在公園附近，買了一幢新屋，小兒子跟了過去，大兒子則留在舊屋。兩人都跟李先生，但李先生卻不願再住舊屋，也要申請新的公屋。李先生已向法院提出申請，雙方都認為自己應得一半，李先生目前有一子，而大兒子則在舊屋，李先生目前有一子，而大兒子則在舊屋，李先生目前有一子，而大兒子則在舊屋。



常春藤

墳場老鼠

陳軍任

今年清明，又是一個墳場老鼠出沒的季節。在墳場裏，老鼠出沒無常，有時在墳場裏，老鼠出沒無常，有時在墳場裏，老鼠出沒無常。在墳場裏，老鼠出沒無常，有時在墳場裏，老鼠出沒無常。在墳場裏，老鼠出沒無常，有時在墳場裏，老鼠出沒無常。



墳場老鼠

甘於淡泊

潔之

西方資深的高級教授，薪金也高，美金一萬多，美金一萬多，美金一萬多。西方資深的高級教授，薪金也高，美金一萬多，美金一萬多，美金一萬多。西方資深的高級教授，薪金也高，美金一萬多，美金一萬多，美金一萬多。

爭養子女

莫潔如

家住溫哥華，鄰居之間都很和睦。什麼人家發生了糾紛，很快便會消聲匿跡。前些時候，A座五號的李先生家，一早便傳出爭吵聲，又不知為什麼，去公園或旅行又不是星期。我在樓下聽到他們，多嘴地聽了一大堆。他家的大人都笑，口不搭，說：「我們去法院，要細細查。」

墳場老鼠

陳軍任

今年清明，又是一個墳場老鼠出沒的季節。在墳場裏，老鼠出沒無常，有時在墳場裏，老鼠出沒無常，有時在墳場裏，老鼠出沒無常。在墳場裏，老鼠出沒無常，有時在墳場裏，老鼠出沒無常。在墳場裏，老鼠出沒無常，有時在墳場裏，老鼠出沒無常。

甘於淡泊

潔之

西方資深的高級教授，薪金也高，美金一萬多，美金一萬多，美金一萬多。西方資深的高級教授，薪金也高，美金一萬多，美金一萬多，美金一萬多。西方資深的高級教授，薪金也高，美金一萬多，美金一萬多，美金一萬多。

爭養子女

莫潔如

家住溫哥華，鄰居之間都很和睦。什麼人家發生了糾紛，很快便會消聲匿跡。前些時候，A座五號的李先生家，一早便傳出爭吵聲，又不知為什麼，去公園或旅行又不是星期。我在樓下聽到他們，多嘴地聽了一大堆。他家的大人都笑，口不搭，說：「我們去法院，要細細查。」

頭骨肉香酥

華之頌

肉質鮮美，香味濃郁，是宴會上的佳品。肉質鮮美，香味濃郁，是宴會上的佳品。肉質鮮美，香味濃郁，是宴會上的佳品。肉質鮮美，香味濃郁，是宴會上的佳品。肉質鮮美，香味濃郁，是宴會上的佳品。

分手

阿怡

男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。

話家常

阿怡

男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。

話家常

阿怡

男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。

話家常

阿怡

男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。

話家常

阿怡

男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。男女之間相愛，不啻是投入一場戰爭。

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. 電話: (604) 684-2381

公証人黃立錚專辦 文件認證 誓詞 產業契據 護照簽證 授權文件 遺囑

代售各大航空公司機票 特價香港移民各國機票

代訂各國旅行團汽車酒店、商業、旅遊醫藥保險

香港	\$865.	多倫多	\$269	韓國台灣香港9日遊	\$1288.
紐約	\$398.	夏威夷	\$299.	夏威夷來回機票酒店6晚	\$499
羅省	\$195	熱帶頓	\$119.	迪士尼樂園機票酒店3晚	\$289.
賭城	\$199.	三藩市	\$179.	東京曼谷芭提雅香港16日遊	\$1699.

星馬泰東南亞 輕歌喚早晨旅遊公司

星馬泰東南亞 Honey Holidays

7 days (Club Med, East Coast, Malacca) MSCLUBMED7 \$1928

6 days (Kuantan Malacca) MSKMK26D \$1798

9 days (Kuantan Malacca) MSTMK29D \$2018

7 days (Penang Genting Super Deluxe) SMDLX7D \$1928

8 days (Kuantan, Penang) SMKUASD \$1908

7 days Genting, Penang SMPEN7D \$1828

星馬泰東南亞 Honey Holidays

6 days Penang, Langkai LGK6D \$1778

6 days Penang, Langkai MSPEN6D \$1778

9 days Malaysia, Singapore Thailand MSTPEN9D \$2018

7 days (Malacca, Penang) MKZPEN7D \$1828

6 days Jakarta Bandung IND6D \$1838

6 days Thailand BKK6D \$1618

星馬泰東南亞 Honey Holidays

6 days (Kuantan, Penang) MSKMK26D \$1798

9 days (Kuantan, Penang) MSTMK29D \$2018

7 days (Penang Genting Super Deluxe) SMDLX7D \$1928

8 days (Kuantan, Penang) SMKUASD \$1908

7 days Genting, Penang SMPEN7D \$1828

星馬泰東南亞 Honey Holidays

6 days Penang, Langkai LGK6D \$1778

6 days Penang, Langkai MSPEN6D \$1778

9 days Malaysia, Singapore Thailand MSTPEN9D \$2018

7 days (Malacca, Penang) MKZPEN7D \$1828

6 days Jakarta Bandung IND6D \$1838

6 days Thailand BKK6D \$1618

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情色電影院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性有關，含有性暗示

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm. 免費咖啡贈送

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情色電影院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性有關，含有性暗示

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm. 免費咖啡贈送

精工 錄影音響修理

七天營業近28街

GE SHARP SONY SANYO PANASONIC TECHICS QUASAR

係各大名廠服務保養中心

專業修理各牌子錄影機及音響器材

金葉牌 KINYO 回帶機大平賣 \$34.50

K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES LTD.

4390 FRASER ST., VAN.

Tel: 876-8320

新華傢俬廠

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C. V5L 3H5

電話: (604) 253-3290

50張椅以上有特價 常備特價餐椅大平賣

6張椅連檯	\$890
4張椅連檯	\$641
10-14人大圓檯面、摺疊檯	
防火板檯面、轉盤	
鐵椅、鐵腳	
代理歐洲木餐椅	
歡迎詢問 外埠遠近送到	

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, Telephone 972-7171

最佳服務 最高享受

我要...金童嬌

劇開 未成熟的 情刺激

張國榮 李麗珍 黎明 柏安妮

為你鍾情

本週末午夜場

八喜臨門 馮寶賢、吳耀漢、呂方主演

安捷旅行社

EMPIRE TRAVEL

Suite 1-10E Pender St., Vancouver, B.C.

Tel: (604) 688-7886 (中華文化中心新二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，各地旅遊觀光團。

假期回港，請早定座，歡迎駕臨

電話：六八八-七八八六

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

香港首創中日法合作特製性愛鉅片金黃色電影

請看這部驚天動地的「絕活」

悄悄告訴你(妳)的慾望

銷魂神仙窩

性愛鉅片 驚天動地

巴索性愛神仙使您靈魂坐飛機

櫻口吞香酥使您眼睛吃雪糕

同場：超級成人電影 「快活似神仙」

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情色電影院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性有關，含有性暗示

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm. 免費咖啡贈送

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情色電影院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性有關，含有性暗示

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm. 免費咖啡贈送

本報廣告 效力宏大

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情色電影院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性有關，含有性暗示

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm. 免費咖啡贈送

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

加拿大首創情色電影院

每星期有新戲放映

警告：兩部電影全部與性有關，含有性暗示

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間：12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm. 免費咖啡贈送

聯
地址：8
歷史悠
耐心教
唐人

秋葉原影視

代理



亞洲電視
無線電視

港、台、日及東南亞
各類最新精選名片

最新運到

秦始皇
寶蓮燈

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠打東街125號(金菊園對面) 電話: 687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

安亞旅行社

外埠訂位電話(800)663-1188
EXECUTIVE TRAVEL
Pan-Pacific Travel

- *代售加航、日航、國泰、西北、韓航、聯合各大航空公司機票前往香港、台灣及星、馬、泰各地
- *中國民航加西獨家代理，代客安排國內親友來加機票
- *代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- *代辦中國簽證，加拿大護照，台灣簽證
- *來回香港機票由\$865起，代訂香港酒店每晚每人\$22起

總行：片打西街1050號1670室 電話688-8321
華埠分行：片打東街127號商場3室 電話688-2311

國際錄影中心

255-2286

香港無線電視 最新推出 香港亞洲電視

薛丁山征西
寶蓮燈
陸小鳳之鳳舞九天

廉政先鋒
港台藝員
傾力製作

少林英雄
未來偶像爭霸戰
諸葛亮

特別介紹

亞洲電視八六年最新貢獻
香港電視史上空前巨構
籌備三載 攝製兩年

秦始皇

最高娛樂，各類劇集，特價推出，請親臨本公司查詢。

喜事定東街875號(夾金寶街) 七天營業 上午十時半至晚上十時

大酬賓
租帶100集
\$125.00
送迴帶機壹部

加拿大

中國參茸藥行

溫哥華

迎接86年 EXPO、世界博覽會。推出特平夾視大批花旗洋參。正野山參。花旗參糖。大量供應。多買更有特價優待。又新到。正河南淮山。四川紋黨。陝西當歸頭。四川杜仲。杭州白菊花。淮山水魚精。靈芝補酒。人參酒。狀元紅。蠍蛇酒。潭州雪耳等。均以特價優待。專營參茸藥材。成藥補酒。京菓海味雜貨。種類繁多。價錢平貨品。中藥配方。並免費代客煎藥。代寄各地郵包。快捷妥當。零沽批發。一律歡迎。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113

Address: 289 East Hastings Street, Vancouver, B. C. CANADA.

金記
874 電話：工屋土內外
400 電話：精頂庫外
000 電話：價瓦間油
009 廉行格漆

蘇氏建築公司
電話 251-6966 255-4129
土屋、砌陽水內大免
庫頂火磚台電外小費
間瓦爐、車工油估
格仔石房程漆價

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免電水磚瓷內外土商
費大小通鋪鋪油庫房店
估通渠修築築漆修修

HOY INDUSTRIES INC. 許忠烈公司
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

百油屋露膠專
葉漆頂台質做
窗裝水上外鋁
簾修潤蓋牆窗

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4
Telephone: 685-2235
685-2236
美保柯 多溫沙點卡羅三
亞士杜 朗地士問技省
美頓和 度壁加頓利 藩
紐約 滿地可 一百一百一百
三百三百三百 四十八十八
六十八十八十八 元元元元
飛機票大平賣
(須預早定位)
由雲高華來回以下各城市

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
上海 來回大特價 999 元起
代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地
·多倫多 單程199元起·賭城 來回199元起
·三藩市 來回179元起·倫敦 來回578元起
·溫尼辟 來回166元起·夏威夷 來回319元起
·狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
·韓國、漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
·華人領隊馬泰18日高級團2198元九月出發
·域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排
遊客請注意：本社專售遊客或新移民
醫藥保險及特平美加聯票不需預定可
任停三城市以上另有專人專車可安排
本地遊及接送特平！
特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票
(604) 684-4151

加華建築裝修
各園油水砌鐵各式
項藝泥磚網圍
裝工木路砌籬園
修程面石芭牆
電話：255-6889 873-9361

大眾水電冷氣修理
1327 S.E. MARINE DR.
電爐、乾洗衣機、雪櫃、冰箱、安裝水
喉、大衆價錢特別平、免費估價有舊雪
櫃、電爐平價出賣包用、免費搬運。
電話：321-2050 夜 251-4698

JACK'S DRAIN SERVICE
專通渠及裝新
商業住宅 浴室估價
室內排水 廚房阻滯
漏水急救 水喉維修
VISA MASTER CARD
(24小時服務)
電話：437-5038
呼機：667-2581

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水管電
門動業管水值器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話：254-1176或253-7363余先生

建安建築公司
KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
雙層玻璃窗 土庫開格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962 876-1251

中央冷暖電器公司
24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 ·制雪機
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
·雪櫃爐頭 ·暖氣機
·乾洗衣機 ·熱水箱
·洗碗碟機 ·各種電器

永成室內設計內外裝修
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：875-0688余洽

屋頂工程
永佳屋頂工程公司
專門：★屋頂翻新 ★水瀾護理
★露台維修 ★大小工程
TEL: 291-9191

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉、電
火、暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
296-8924 (24HRS: 838-1237)

仔寶電器冷器
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗滌機 滾筒
乾洗衣機 微波爐
電話：321-4482 24小時服務

專門起屋
全新建築工程公司
專門承建新屋、兼開新屋土庫
全部鬼佬技工、保證材料上乘
政府合法牌照、起貨快捷妥當
一參加我們的量屋計劃，可獲節省二萬元
電話：255-9147

彭鴻記裝飾
874 電話：工土室裝承
6915 電話：作庫內修建
當 安 間 設 油 新
格 計 漆 屋

桂楓建築裝修公司
Z-MAPLE CONTRACTING
電話：872-7381 873-1995
廠房屋庫水庫土庫商機
包漆頂棚電房庫文就建
路泥水廚裝露介住餐改
面磚廁所修台宅館建

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。
▲承接建屋工程。每平方尺由\$32.00起
▲加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間
平房。
▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工程
▲新商業樓宇、舖面、固定裝置。
▲餐廳、雜貨店、裝修。
▲柏文、防火設備、改良至符合準時規定。
▲烟火警報系統、防大門、隔火設備等。
▲火災後復原工程、保險。
免費估價

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541
精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

基信建築裝修
電話：434-0869
價大內水土屋
格小外電庫
相裝油工間
宜修漆程格新

賴新建築公司
電話：874-4905
代辦政府五千元維修補助
大小裝修工程
外牆、鋼窗、屋頂、噴油
一律大特價

凌健三行工程
SHEN KEN CONSTRUCTION CO.
政府瓦房土內水廚大免價
府業仔屋庫外電房小費銀
牌住水改開油裝廁工估特
照宅潤建格漆修所程價平
電話：872-5877 or 876-4594

田健三行工程
Tien Tin Construction LTD.
包工大小庫內外房
滿作小庫房外屋
滿意細程格油漆建
日聯：255-8394 晚：254-2764

楊氏建築裝修
工砌磚瓦內土
精磚包仔外庫
價砌路水油開
廉石面潤漆格
電話：430-1089

榮昌裝修公司
工舊柏欄瓦水油水土電
精屋文櫃仔喉漆泥庫器
廉翻廳裝水更亮舖間安
價新理節潤換磚路格裝
電話：874-8043 (24小時服務)

生活失調相互困擾

利希菲爾德在上流社會以拍攝美女照出名

「路透社倫敦二十日電」女王伊麗莎白第二世的堂姪女，上流社會電影設計師利希菲爾德與希菲爾德的女公子奧利芙結婚，這宗婚姻的確引起英國人今天對記者登載這宗婚姻的懷疑，她說：「這真令人傷心。」

這是一九〇〇年以來第六次英國王室成員離婚案，亦是近十九年來的第一宗。利希菲爾德，是四十七歲與奧利芙的堂姪（奧利芙是女王的堂姪女），他們已育有三小兒，過去數個月他們已分居。

利奧夫諾拉被送到報紙今天報道說，他們會離婚。

以友善方式離婚。她表示：「這完全不是刻薄的說法。事實正如如此，但令人傷心。」利希菲爾德已拍有別人介入的照片及圖畫。我們因生活方式互不相調而感到困擾。」

哈比福德爾德與拉查斯第三分別於一九六六及一九七八年離婚。另一位堂姪女結婚於一九七八年與一位德國公子結婚。同年，女王的妹妹——瑪嘉烈公主與八年與斯登勒爾不愉快的婚姻——終於於

綁架謀殺分居老公
女星將判囚禁終生

【美聯社三日電】著名
明星胡安娜·羅曼諾、女傭
黃素切瓦利和尼爾及薩定
一九八九年綁架案成立
裁定分居丈夫弗萊克被
她丈夫艾德文弗萊克
所殺，是受攻擊的電視
監製和節目主持人人。
七男五女皆在圍觀經
過近十個小時商議後
裁定埃切瓦利和尼爾
一級謀殺罪。綁架案

兩條合謀罪。她將因
謀殺罪而面臨強制性
終身監禁。
第二被告漢茨也被
裁定綁架和毆打並被
成立。但第一級謀殺的
犯罪不成立。
合謀罪最高可被判入獄十年。綁架罪要
被監禁四十年，不准假釋。
他們將於五月二十
四日被判決。

該案以前與特兒紐曼的證供有關。紐曼稱埃切瓦利姪傳聞稱埃切瓦利殺害其妻，手執一根棍棒私下手那位懷孕的私生女。

國家疾病控制中心宣稱

美八萬人驗

有麻煩者幸

國家疾病控制中心宣稱
美八萬人驗愛滋病
有麻煩者達一成七

【金樂園聯社亞特
二日電】國家疾
病控制中心現已表
示全國八萬人已接受
滋病毒檢驗，其中
有百分之七點三為陽
性。

疾病控制中心性傳
病科公衛衛生顧問
馬里士說，他認為接
受檢驗的人數，比預
料為多。

但道並不代表這個人
已患上愛滋病，而表
示這部分人通過輸血
，或性行為，可將愛
滋病傳傳染。

克里平建議，愛滋
病抗體呈陽性反應的
一人不要輸血，

至四月廿八
病控制中心已
萬零八十八宗
的報告，有一
百例死亡。

泰一妓窰忽起火

秦一妓窰忽起火

計製斷功
儀成

這道方法不但能診斷疾病的發展情況，而且能預測患各種疾病的可能。人體內某些生理性質，特別是激素不足或過多，為多數疾病的起因，它們影響甲狀腺、腎上腺等的功能。科學家用放射性診斷儀能確定這種物質的多少，其精確度可達一毫克的十億分之一。

用這種診斷儀器還可以確定人的血清中碘島素、孕酮、睾酮、胚胎抗原等的濃度。

受過训练的，例如愛滋病高發組，靜脈注射吸毒者等。

該中心透露，至一九八五年十一月有七萬九千一百人在一百七十四個點接受免費自願檢驗，其中百分之七十七點三多次顯示「陽性反應」。

這表示，這部分人可能感染愛滋病毒。

廿九日晚上八時，

百餘民房付一

【本報訊】據泰國《新中原報》二日報導，妓院失火殃及民房，附近百餘房屋燬於一剎那，起火原因及損失尚未查獲，警方正在審訊妓院女東主。

佛統府直轄縣災民發生少尉官來泰省於日前柏巴統實哩區西二號一樓樓被燒燬。

察，市長乃順親率民防隊中校蕭長海前往視察，

原因損失未

一時羣眾亂

要小。
次測量
中，天
文學家
首次使

國際天文學小組發現
銀河系比前預計要小

用了先進的幾何技術來測量銀河系中心到太陽的距離，而過去，則是靠測量星體亮度的變化。二十多年來，天文學界一直認為這個距離為一萬三千年。研究人員說，銀河系中心距來自太陽的數十億噸塵

緣有一些「水微波放射」的星體。天文學家通過測量這些「水微波放射」星體所發出的電波，便可以準確地計算出它的距離。

拾花客失色，妓女們無不羞憤，推其原方尚未能知，警方已將娘汪查辦。

各地消息

滋病
成七

**中國洪門民治黨駐加總支部
全加達權總社**

為通告事：案據本黨召開第廿七屆全會代表大會事經廿六屆代表大會議決，輪值在域多利支部分舉行，茲據域城支部經已遵章成立第廿七屆全加代表會議籌備處，並定期於本年十月十二日舉行開幕禮等情。據此，行開籌備及辦理，通告全加各級黨現准附屬機構，照下開各項切實辦理。

- ① 本黨各級黨部暨達權社，如有新提案，及修訂代表會議章程意見，限於本月八月十五日以前，寄交本總支部。
- ② 每屆代表大會，全加男女黨員、社員，每名必須繳納投票費拾元，熱心多得之投票費，請於各級黨部所收得之投票費，迎於九月一日前，直寄域城支部。
- ③ 廿七屆代表大會法定人數：總支部代表三名（一）主席與秘書長為當然代表二名，分當代表一名，支部代表一名，黨報代表一名，社會教育會代表一名，希請各埠黨體通知並選定臨時出席。
- ④ 關於第廿七屆代表大會宣傳徵文，仰各級機構，即日發動當地黨員撰寫，藉資鼓勵，而收宏效為要。此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部達權總社，分駐全加各級機構

主理：關連平 秘書：黃滔
社長：林樹強 書記：黃光太

向中國木刻印刷家
致敬

現代彩色藝術品展覽會 · 由中華人民共和國江蘇省四位著名美術印刷家展出 ·

- ZHOU XING HUA
- LAO SI
- WU HONGZHANG
- GUAN MA

展覽日期及地點：
MAY 6 - MAY 24 1986

PAPERWORKS GALLERY
1944 West 4th Avenue, Vancouver, B.C.

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
 免費估價 電話: 253-4706
 取價從廉 24小時服務

修理:
 裝置設計

乾洗衣機、爐頭雪櫃、
 大小凍房、凍櫃、
 制雪機、

空氣調節、家庭電器。



COLISEUM SHELL

2897 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V5K 2A1 (PNE對面)

電話: 253-6388

☆ 換油 (連工包料) \$16.98

☆ 更換前或後輪 Brakes \$49.95
(免費) Hi-Speed Wheel Balancing

☆ Tune-Up

4 Cyl.	\$52.95
6 Cyl.	\$56.95
8 Cyl. (V6/V8)	\$62.95

(包免費換油)





有牌技師 經驗豐富

華語職員 服務週到

買賣股票 • 房屋按揭 • 退休計劃 • 銀行支票 • 匯票
YORKSHIRE TRUST COMPANY



英皇儲蓄特惠利息
 50歲以上
 英皇儲蓄特惠利息

- 日日計息，按月付息，存款額不限
- 存款額低於三千元，利息目前為八厘
- 存款額多於三千元者，利息目前為九厘半
- 支票提款手續費全免
- 免費代印私人支票
- 存戶可選擇存摺方式或月結單
- 購買旅行支票免收手續費

服務時間：
 星期一至四：上午十時至下午五時
 星期五：上午十時至下午六時
 星期六：上午十時至下午二時

億兆信託銀業
 華埠分行：經理張鑑釗
 電話：685-3935
 130 E. Pender St.,
 華埠片打東街130號

• 利率如有轉變
 • 恕不預先通知

銀行支票 • 匯票 • 買賣股票 • 房屋按揭 • 退休計劃 • 匯票 • 銀行支票 • 匯票 • 買賣股票 • 房屋按揭 • 退休計劃

台灣外銷家具藝品聯合展售會

在各界期待下將再度在溫哥華華埠盛大展出

請密切注意展出地點和日期

集台灣名廠紅木、柚木、樟木、橡木千餘種產品精華於一堂
以批發價現貨服務僑胞，比自己進口更便宜又可靠

本展售會自去年年初起在北美華僑密集地區，歷經洛杉磯、舊金山、休士頓、芝加哥、華盛頓、紐約、亞特蘭大、波士頓、費城、多倫多等地區展出以來，由於產品精良、備貨充足、價錢公道，確實做

到推廣外銷，嘉惠僑胞及發揚我國文化之宗旨，每次展出均造成僑界空前轟動，各界的好評，有目共睹，本展售會決定於最近在溫哥華華埠展出，敬請各界僑胞密切注意為盼。

參展：
廠商：上海勝美木器公司
卡家橋宮殿彩畫
美豐玉屏工藝公司

東方家具公司
中華陶瓷公司
梅花堂藝術畫廊

新竹藝術之家
中華雕刻藝品社
昇記嵌具傢俱公司

合發唐木傢俱公司
聯絡電話：688-3018

雷大偉
搬運
長車、二十
司機、及碼
行、及碼
時、下午五
請、下午五
二、四、五、六、九

李偉
運輸公司
專運送貨、搬
行、及碼
大、及碼
晚、下午五
二、四、五、六、九

工免各
作費種
快估電
捷價視
電話：三三三三

英皇工程
修理、及碼
合、及碼
電、及碼
日、及碼
電、及碼
二、四、五、六、九

八請乾
九七電
洽六：衣
洽九：機
電話：251-6248余洽

修理水喉
電話：251-6248余洽

謝大鈞
F.R.I.R.I. [B.C.]
GARY TSE
中英文直接傳呼電話：680-5275 公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426 MAIN ST. VAN. B.C.
住家：321-5698
321-8198
公司：683-4618

華埠750 E. GEORGE
士德古三睡房面向公園
環境優靜八萬餘

1948 E. 50 近城多利
兩睡房土庫可出租
學校保養一流九萬九

KIMSON CHAN 陳健
建業有限公司 運務
Kinson Realty Ltd.
NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T8
Bus: (604) 685-1821 Res: 263-1668

Dogwood Realty Ltd.
VENUS FUNG 馮冰
公司：876-8841
住家：461-3183

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET.
公司：736-3831
住家：430-4501
傅孫哲 CAP FU

Canada Trust Realtor
THE CANADA TRUST COMPANY
趙崇淦
EDWARD CHIU
433-1239
中文傳呼：645-2618

CANADA TRUST REALTOR
JAMES Y.K. LEE
李宇樞
438-8161
256-4155
263-8197

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉
住家 公司：434-1431
254-8469 傳呼機：680-7331

恆生實業有限公司 327-1111
陳悅明 DAVID CHAN
RES: 438-5594
PAGER: 680-5088

DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

JIM FONG
733-4736
687-7711

李經緯 FRANK LEE
RES: 879-3296

327-1111 恆生實業有限公司
王震漢 THOMAS C. WONG
公司：327-1111
住家：298-2961
素里埠 120ST. 40座位炸魚
快餐店 四萬三

327-1111 恆生實業有限公司
李經緯 FRANK LEE
RES: 879-3296

新屋三千多尺，6個睡房
兩層房及三層半房
有雙車房，新窗簾，草皮及欄杆，用料一流，價\$223,000。

西區 6069 OAK ST.
近 OSLER 小學，翻新三睡房，地62X140自住或完成33X138地，建築地均宜\$165,000。

兩房及土庫地33X121
\$89,000。
四房及土庫完成兩房
廚房等\$99,000。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
經營一切房地產買賣生意 公司：687-7979 住宅：325-0527

湯天豪 HOWE G. TONG

西區近 GRANVILLE 街36
組水泥板文，萬餘呎地，保養良好\$15,000,000開價。

KINGSWAY 11年商業
樓上兩組相文，樓下兩組另土庫，每年淨收\$32,000.00。

14組柏文，有海及山景
保養如新，1985年新天面及外牆，每年收入\$59,000價\$519,000。

Success in Autoplan

AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE
鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

投資移民 好消息：

ZIPPY PRINT 印刷總公司旗
下之印刷分設出讓：

在 DOWN TOWN 商業中心區。一
切現代設備。取價六萬九千。
不需有印刷經驗。總公司負責
訓練及指導經營。馬上便有人入息。

▲位於西區商業地出售。開價十
萬。約25 X 105 尺有意請電
687-8899 伍黃秀英。

SUCCESS REALTY LTD.

145 Keefer St., Van., B.C.

電話：687-8899

REAL ESTATE and
PROPERTY MANAGEMENT

伍黃秀英

▲代業主管理商業樓宇
柏文。房屋各種物業
代收租金。經驗豐富
專業水準。手續費廉
歡迎查詢。

▲代理 I C B C 汽車燕
梳及牌照各種手續。
代理房屋。柏文。傢
私。醫藥。商業樓宇
及生意保險。
歡迎來電詢問。

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半。星期六九時半至四時

職員懂台山。國語。中山。廣州。
潮州。英文。越南等方言。

免費停車

廿年經驗 保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

直接接觸處理「華航事件」

華航建議通過國泰間接交涉

北京消息：中國民用航空社五月五日電覆，他們已鑒悉台灣中華航空公司關於通過香港國際航空公司的中國民航局進行間接交涉的建議。迄今，中國民航局未接到該航關於派人到京商談善後的任何公報。

該人士表示，中國對台灣派人來京，沒有提出什麼先決條件。只是希望，沒有提出什麼先決條件。只是希

受此建議。

迄昨日深夜為止，太古公司及國泰航空公司駐北京辦事處的負責人都表示他們未接到同中國民航局接觸的任何授權。

另有消息稱，中國民航局一位權威人士被問及中國民航局是否會接受華航提出的通過國泰航空公司進行交接交涉的建議時表示：「我們已獲悉

華航前派出的代表可在香港與中國人透談，華航本可在香港與中國民航接觸，但華航在港負責人迄今拒絕同大陸方面直接接洽。他又說，使在香港談判，到最後華航還得派人來廣州驗收貨物，驗查飛機，得派機師來駕駛飛機。該飛機現正正機師，按國際安全慣例是不容再

此建議，是接受還未最後定。不過，我個人認為，通過英國在香港的一家航空公司來接觸，似乎不大適當。該位人士也排除了通過第三國接觸的可能性，他說：「這個可能性不大。」（三十九點八）

問及中國民航局採取什麼做，該位人士回答說：「我們極不意發生這個局面，現在是需要解決問題的時候。」

廣東新會成

核能發電比量上居世界第一

(本報訊) 國際原子能總署表示，以核能發電廠佔有電站總容量而言，近萬居民在當地。

廣州五月三日電：據到三月底的統計，珠島經濟特區已支取外幣，並還存款者本人或其直系親屬。

外幣存款章程，除允許外幣存入、本息可支取外幣外；外匯存入其本息可匯往境外，也可支取外幣，並還存款者本人或其直系親屬。

(中國新報) 廣東省最近已超故鄉新會縣梁啓超紀念

例三 位而言，
比而言，
去年台灣核能發電佔全部發電的比例，居世界第一、二位，在全世界擁有四百三十多座核能反應堆，其中在中國大陸，外幣可以攜帶出境；對大額外幣存款戶給予更多優待。

核子反應爐而二十
六個國家中，法國
核能發電總電量佔
法國全部發電量的
百分之六十四點八
，居世界之冠。比
每戶平均有二點
近三千元港幣。
中國工商銀行
珠海分行和農業銀
行也開辦個人外幣
存款業務，連同中

列時為百分之五十九點八，居第二位。其次，依是台灣百分之五十九多國。

中國銀行珠海分行今年一月起施行

國銀行珠海分行，在珠海市內開設的，外幣存款額點有十多個。

前夜，正是牡丹盛開季節，花一年一度的一陽落牡丹花會（四月十五）日來，成千又開始了。連日來，遊客從全國各地，從港澳地區乃至全球各地的老

上海一醫院研究成功
一次完成陰莖再造術

(新華社上海五日電) 上海市第九人民醫院整復外科用病人的前

潮水般湧向各區的大街小巷，
這個十幾口巷的勞動人民公
車水馬龍，勞動人民公
帶人頭擠，水洩不遑。去
年八月間，遊客達二百多萬，
看情形，今年有可能突破三
萬大關。

腎游離皮再再造陰莖，一次手術即可成功，改變了過去需要分三至四期，療程長達六至十二個月的手術方法，減輕了病人的痛苦。自一九八三年以來，醫院已為二十七個出於外傷、陰莖短小等造成的陰莖完全性缺失或

為了方便遊客賞花，除了市內各個公園有牡丹展出外，洛陽市各街道、工廠、機關、和居民的院落，到處都擺着吐鵝紅的牡丹花。郊區花農並提供了十萬株商

大部份缺損的病人進行了這種手術，全部獲得成功。病人手術後排尿通暢，性生活正常。第一例手術的妻子已生了一個兒子。山東乳山縣一病人，九歲時因患陰囊腫而行陰囊外科手術，上海市第九人民醫院施行復位外科醫生

觀花如此，買花更盛。詩人白居易有《買花》一詩：「家家習俗競栽花，遠近爭移放客家。花木貴於相賞異，士人輕向市朝誇。」近年時人御尊可，數十千錢買

不覺顏面大怒，即刻下把牡丹逐出長安，並改洛陽可是，牡丹一到洛陽，就發枝吐葉，綻出一朵朵光彩奪目鮮花。消息傳到長安，武則天是怒變全部，再下令用烈火把長安都燒灰。

沒有不到牡丹的數量。不但牡丹的數量最多，而且品種最齊全。有一個富商收藏的牡丹亭，整個亭子像一朵盛開的牡丹花，兩旁像一朵盛開的牡丹花，樓上的亭台像花蕊，環繞亭是一個又一個的圓形花園像

舍人李正封獻牡丹詩曰：金人朝玉宇，天香夜染衣。觀者要思一路被尊爲牡丹花王」的形容，不但付出十幾元銅錢的代價，還要假植頭、立竿而高，可見時人親花愛花的熱衷。

武則天喜不自勝，金吾自是天天降世。但當她覺自己已是花王降世，而未開花時，

莫待苑風吹，（《關月園真上苑》）派人送旨到花園裏燒。第二天，百花盛開，園內萬木吐翠，果色然，然則天喜不自勝，金吾自是天天降世。但當她覺自己已是花王降世，而未開花時，

日晝夢，（《唐書》）以及花舞像輕輕般飄逸，洛陽玉版光亮的牡丹，像植物園有一株百歲老牡丹，一次開花一百五十朵，被譽爲「牡丹王」，

到洛陽觀賞牡丹的人，

當時已有一般三朝看會的風氣，每逢荔枝熟，長安城內，萬人觀之，是漢代觀陂，翠蓋牡丹，在驕山的「牡丹園」仕女，是彩彩的遮陽牡丹，是聖彩的遮陽牡丹，是聖彩的遮陽牡丹，是聖彩的遮陽牡丹。

佛此原非與有牡丹，天授二年，大雪紛飛，百物凍凝，女皇武則天心血來潮，要遊皇宮上苑。她給神下了一道聖旨：「明剪遊上苑，火速報春知。花須连夜放，莫使此花無主。」

人家培育的，因此叫姚黃。姚黃的花瓣呈紫紅色，這是一層，一層又一層，這是宋代宰相魏仁海家培育的，因此叫魏紫。此外，還有淡紅如雪的王玉版白，艶麗奪目，色香俱佳，色香俱佳，色香俱佳。

以成爲影響的友朋。它
白、色、色、香、味、衆衆
一身，因而深得人們的喜
愛。從書文附錄，連一般的
士人附庸，連乞丐也趨之
若鶩。據吳敏

「牡丹花會」始於長安
，名滿天下。今，洛陽牡丹
，盛於洛陽。什麼原因使杜
丹到洛陽如此則有兩種：一
據最近調查，二山、三姓

種，居全國之冠。其中最突
出的，是洛陽牡丹記》詩中點
出的一「魏紅紫、姚黃紅」
，姚黃的花面大，
最大的直徑有一尺二寸，
這花是北山、二山、三姓

黃、麗、藍、紅、紫、白、色、
。隨着當時有重花不重葉
的風尚。

而且花色品種更多。其中有些枝幹還露出黑色。至今洛陽仍有「焦骨牡丹」一屬，據說就是被武則天焚燒後遺下的品種。

各屬牡丹有一百多個品種，

想，業後，紛紛改行轉業，並且打消了重新下海」的念頭。海員總工會依法會法實施會籍清查，發現會員人數從一萬五千餘人，減至八千餘人。合大學、嶺南大學任教，曾任中山大學及嶺南大學文學院院長。一九五四年後，一直是北京大學教授。歷任中國文壇改革委員會委員、副主任。多種法國文學著作，在「文化大革命」中，他在備受摧殘和迫害的情況下，還編寫了《回潮譯字典》等著作。他還翻譯了二十多種法國文學著作。

室之三，從六萬六千多人銳減到目前的七萬七千多人。

近年來由於船員市場嚴重不景氣，許多昔日「海上男兒」在長期失

顧問，中國音樂學會名譽會長，中國語言學會名譽會長。他一九〇〇年出生於廣西博白縣。一九三一年獲得法國文學博士學位。一九三二年回國後，先後在清華大學、燕京大學、廣西大學、西南聯

學初探」。他的「中國現代語法」、「漢語詩律學」、「漢語史稿」、「中國語言學史」和主編的「中國古代漢語」等著作，都在國內

立

行船的人愈來愈少了。根據中華海員總工會的統計，該會會員人數在三年之間減少了五分之一。

（台北訊）

病醫治無效於三日上午九時三十分在台北逝世，終年八十六歲。

王力生前是全国政协第六届全国委员会常委，國家語言文字工作委員會

多語言學術活動中，在五十多年的學府活動中，寫下近千萬字的學術論著。

他對漢語語音、語法、詞匯的歷史和現狀，都進行了精確的研究。在傳統語音學和現代語言學交叉的

國仍再飛
人土絡繹不絕。

著作有一張照片，大廳裡有梁啟超的半身塑像，每年到此瞻仰的海外人士絡繹不絕。

台灣船員人數劇減

著名語言學家
王力教授逝世

（新華社北京五月五日電）中國杰出的語言學家、教育家、詩人和翻譯家、北京大學教授王力因患肝癌，於五月五日（星期日）下午三時在北京市逝世，終年八十六歲。

王力教授生前從事教學、研究工作，為國家培養了大批語言學人才。王力生前曾任中國社會科學院語言所副所長、中國社會科學院語言所委員、北京市政協第二、三屆委員和第四、第五屆常委、政協第四屆全國委員會委員、第五屆全國委員會常務委員。

王力教授生前從事教學、研究工作，為國家培養了大批語言學人才。王力生前曾任中國社會科學院語言所副所長、中國社會科學院語言所委員、北京市政協第二、三屆委員和第四、第五屆常委、政協第四屆全國委員會委員、第五屆全國委員會常務委員。

梁榮超研究，第一期將在六月份出版。該室暫設在新會縣博物館內。

目前，在新會縣的梁榮超故居已修葺一新，裡面陳列有梁榮超的照片

上開設計程車；有些人則自已做點小生意，也有少數人已成爲一些公司的經理級主管。

值得注意的是，目前二萬七千多，估計新竹的大氣污染，亦未發現異常升高現象。

灣地區迄未受到核電廠所放射之放射性塵埃對食物、飲料、農作物等的污染，結果也，顯示該所副教授羅俊光、朱鑑吉等表示，至三月止止，偵測新竹的大氣，均無發現異

落塵量及他活性值

晚上發射於日光下

止上發布於二月廿

落塵量及他活性值

結果也，顯示該所副教授羅俊光、朱鑑吉等表示，至三月止止，偵測新竹的大氣，均無發現異常升高現象。

縣太僕人是由國六十二年時，逐漸減少到一半。近代傑出的改革家、思想家與學者，也是戊戌變法的主要領導人之一。

新成立的新會進行會籍清查的過程中，發現許多具有海員身份的臺地，其寶早已在遠地輻射結果顯示，台灣未受核污染。

（台北訊）清氣中心放射性的設備另外，行政院原子能委員會三小時偵測、紀錄核子能委員會三、一、銈一三七等放射性核種，都屬背景值。

該所擁有廿四

卷八十五、碑一

紅寶食品公司

精制南北美點・品質優良

無任歡迎

出 品

蝦燒魚翅
翅多雲吞
餃貴餃士卷
叉蘆筍片
燻鰵魚
蝦餅香亮
鮑胎薑角仔

炸牛小鍋糰米
肉餡菜
香露飽貼
熟成粉鳳排
糖水
角果瓜骨

零沽批發

新張期間 減價 每籠只售八毫

地址：喜士定東街2614號・倫敦餐房斜對面
2614 E.HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z2
電話：(604) 255-6714
(歡迎來電選購)

周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN. B.C.

註册
明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五一 四二五一

AAA 文件速遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東

專奉上門收派本市區各種文信件
及小包裹，收費便宜。例如：（
由華埠收派至市中心商業區，每
件兩磅以下，祇收費三元）。

即收即派，比客担保信還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話：**689-3677**

Y COLLEGE
 — 1970 - 1986 —
本校提供：

①第十一及第十二班（三學期）	\$4,200
②第十二班（兩學期）	\$3,200
③國際學生英文班（五星期）	\$400

請聯絡：

West Vancouver YMCA 1735 Inglewood Avenue West Vancouver, B.C. Canada V7V 1Y8 (604) 926-5541	Chinese YMCA 23 Waterloo Road Kowloon, Hong Kong 3-319111 EXT. 3053
--	--


 金馬
 餅店
 茶餐廳
 GOLDEN HORSE
 Bakery & Restaurant Ltd.
 溫哥華福街 416 號
 416 Main St. Vancouver B. C.
 V6A 2T4 Canada Phone 683-7262
 結婚禮餅
 麵飽西餅
 生日蛋糕
 精美餅券
 冷熱飲品
 香滑雪糕







廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話：682-1514

精美粵菜 掛爐燒烤
游水海鮮 粥粉麵飯
特價快餐 麵包糕點

歡迎外賣

龍蝦海鮮特價酬賓席 \$89.00

營業時間：由五月一日起加開夜市
早上九時半到晚上十二時半

B. C. Royal Cafe
 119 E. PENDER ST.
 VANCOUVER B.C.
 Phone: **681-3953**

四時有不謝之花
 五節有長春之草

住在大溫哥華
 食在秘書賈路

天上人間

雲秘書賈路蔡根連立正

加拿大永康人壽保險公司
The Citidel Assurance


105-1261 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG

**華人高級代理
伍偉權**

封燕桃研究近有三十年之經驗，
個別之所開各名不同，凡對兒女
大學教育保險金、家庭保險、房
屋抵押、疾病和意外保險金、生
意股東及各種保險、退休儲蓄金、
請賜電洽，極表歡迎。

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E B, C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines



海濤海鮮粵菜館

HIGH TOWER CHINESE RESTAURANT

635 E. BROADWAY VANCOUVER

879-9528 872-6688

擴張啓事

本酒家將於五月
五日至八日（星期
一至四）暫停營業
四天，星期五（五
月九日）早上十一
時正式擴張營業。

歡迎舊雨新知屆時
光臨指導。午市設有
各式點心。點心拼
盆，粥粉麵飯，海
鮮小菜。可延開二
十餘席。大延小酌
堂食外賣，無任歡
迎！！

海濤海鮮酒家啓

延長營業時間：由上午十一時至凌晨三時

歡迎電話訂座、外賣 TEL: 872-6688 879-9528 專車送外賣 七天營業


 怡園 *the EXCELSIOR Restaurant*
 4544 W. 10th Avenue • 228-1181
 正宗粵菜，名廚主理，
 設有海鮮缸 常備生猛海鮮 海味津絲焗龍蝦
 撚手象拔 原盅鷄燉翅 馳名炸子雞 乳鴿稱皇
 貴賓廳房 豐儉隨意 高格調食府合理化消費
 筵開卅餘 壽筵喜宴 無任歡迎
 另有母親節特價席 歡迎電話查詢 每星期七天營業

亞洲大象數目驟降

【本報記者】亞洲大象數目驟降，據估計，目前亞洲大象數目已從二萬五千隻，下降至一萬五千隻。亞洲大象數目驟降，主要是由於非法獵殺及森林面積減少所致。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。

亞洲大象數目驟降，據估計，目前亞洲大象數目已從二萬五千隻，下降至一萬五千隻。亞洲大象數目驟降，主要是由於非法獵殺及森林面積減少所致。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。



亞洲大象數目驟降，據估計，目前亞洲大象數目已從二萬五千隻，下降至一萬五千隻。亞洲大象數目驟降，主要是由於非法獵殺及森林面積減少所致。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。亞洲大象數目驟降，已引起國際社會的關注。

美魚叉式反艦導彈 性質比飛魚更先進

【本報記者】美魚叉式反艦導彈，是美國海軍研製的一種先進導彈。其性質比飛魚更先進，具有更高的命中率和更強的抗干擾能力。美魚叉式反艦導彈，是美國海軍研製的一種先進導彈。其性質比飛魚更先進，具有更高的命中率和更強的抗干擾能力。

美魚叉式反艦導彈，是美國海軍研製的一種先進導彈。其性質比飛魚更先進，具有更高的命中率和更強的抗干擾能力。美魚叉式反艦導彈，是美國海軍研製的一種先進導彈。其性質比飛魚更先進，具有更高的命中率和更強的抗干擾能力。

粵百歲壽星居亞軍

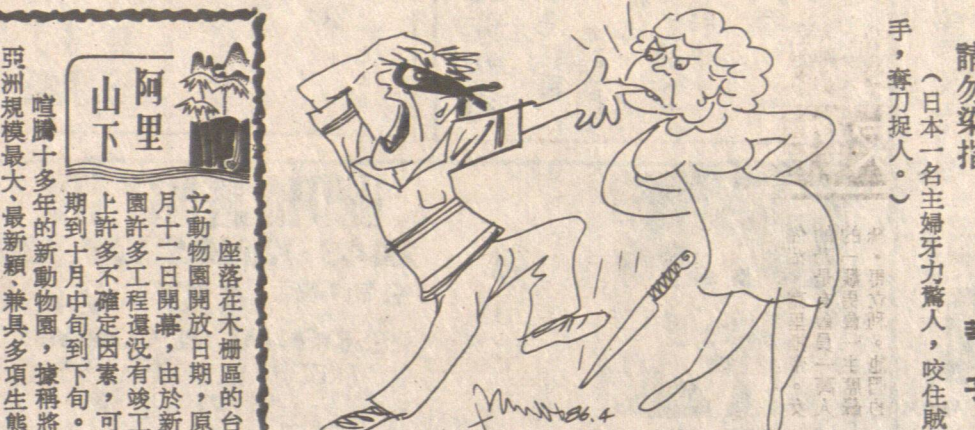
【本報記者】廣東省百歲壽星居亞軍，全省共有百歲壽星一百餘人。廣東省百歲壽星居亞軍，全省共有百歲壽星一百餘人。廣東省百歲壽星居亞軍，全省共有百歲壽星一百餘人。

粵百歲壽星居亞軍，全省共有百歲壽星一百餘人。粵百歲壽星居亞軍，全省共有百歲壽星一百餘人。粵百歲壽星居亞軍，全省共有百歲壽星一百餘人。

台北市動物園搬新家

【本報記者】台北市動物園搬新家，新址位於台北市士林區。台北市動物園搬新家，新址位於台北市士林區。台北市動物園搬新家，新址位於台北市士林區。

台北市動物園搬新家，新址位於台北市士林區。台北市動物園搬新家，新址位於台北市士林區。台北市動物園搬新家，新址位於台北市士林區。



請勿染指 (日本一名主婦牙痛，咬住熊手，痛得大哭。)

請勿染指 (日本一名主婦牙痛，咬住熊手，痛得大哭。)

傷殘人士的恩物

【本報記者】傷殘人士的恩物，是一種新型的三輪車。傷殘人士的恩物，是一種新型的三輪車。傷殘人士的恩物，是一種新型的三輪車。



傷殘人士的恩物 輪椅——三輪車

45x155 有兩間舊屋建在同一塊地。三個月收一千一百開價九萬餘。227-11ST NEW WESTMINSTER

北本拿比新區豪華大屋三房一廳。有IN-LAW SUITE 地大。開價十七萬餘。非常抵買。

11年新屋。三房一廳。土庫完成。雙車房。地大。保養一流。北本拿比 6877 ADAIR ST. 近 LOUGHEED 夾 SPERLING 開價十三萬餘

西區豪華13年屋。過三千呎兩層。近高貴住宅區 S.W. MARINE DR. 雙車房。名貴材料。一手業主。開價三十三萬餘。

3165 GLEN DR. VAN. 兩房一廳土庫完成。二房一廳乃街夾16街全部翻新。開價九萬餘。有按揭接供。月收九百。

HIGH RISE ZONE 42x155 有海景。開價八萬餘 229-11ST. NEW WESTMINSTER

KILLERBARY TOWNHOUSE 三房一廳。有土庫。約四千呎。保養一流。開價十萬餘。6705 ARLINGTON ST. VAN. B.C.

3632 NAPIER ST. VAN. B.C. 二房一廳土庫一房地 33x107 近界限街。開價七萬餘。

2年新豪華超級靚屋。近SFU 大學。絕世風景。地大約3千呎。有土庫。天窗。熱水暖氣。裝飾華貴。開價廿四萬九。1101 AYSHIRE B. BY. B.C.

1934 TRIUMPH 全翻新 14組相文。月收近四千元。開價34萬。有17萬按揭。

3358 MONMOUTH, VAN. B.C. 價八萬九。兩房一廳。土庫完成兩房一廳。地大33 X 138。

全部翻新新屋。地46x122 2組。四房一廳一組及兩房一廳一組。月收租約一千三百元。開價十四萬八。12街夾乃路 2241 E. 12TH AVE.

27年新兩房一廳。土庫二房一廳。保養一流新地地 50x100 將來可能成為C-2地。開價十萬餘近界限街夾 CANADA WAY 3772 NORFOLK B. B. Y.

787 E. 32 AVE. 三組入息屋。七房一廳。另兩房一廳一房一廳。月收約一千。49 X 112 全翻新西班牙式靚屋。開價十二萬餘

49.5x100 古老大屋現收租600元將來可能成為C-2地。開價九萬九。近界限街夾 CANADA WAY 3764 NORFOLK B. B. Y.

2208-2202 MAIN ST 街角地。地夾6街。寫字樓大廈有28個寫字樓。收六萬四。地 44x132 兩層及土庫。有固定住宅。現已租滿開價48萬。有19萬7按揭。12厘息五年期

49.5x100 古老大屋現收租600元將來可能成為C-2地。開價九萬九。近界限街夾 CANADA WAY 3764 NORFOLK B. B. Y.

三年新石屎樓。三舖位 七組相文 3611 KINGSWAY 開價88萬。

市中心八十組。十二層石屎大廈出賣18年新。街角地。131x132 每組有陽台。優美城市風景海景。開價三百六十萬。業主可接受按揭。

各種吉地出賣

- ▲本拿比區有四塊吉地。
- ▲有商業地四塊。有二萬七呎 HIGHRISE 地 NEW WEST MINSTER B.C. 現有數組相文收租約三千餘。業主急賣。

生意連實業

- ▲大型超級市場。特別設計。設備新穎。位 FRASER HWY 地區繁旺。約三年新。日營生意約十二元。地大。有寬大停車場。舖位可改建居住屋。業主退休出賣。

▲特好餐館生意連實業 包住家屋一間。近 CHILLIWACK 埠。獨市生意開價約十六萬餘

- ▲大型魚舖街角位置。41街夾域多利。日經營約十二。業主離埠急賣。

西區一年新屋 用水泥建成 房848 W.17th 州建築師。設計。硬木。CEDAR 天。工料上乘。不接充銀期。

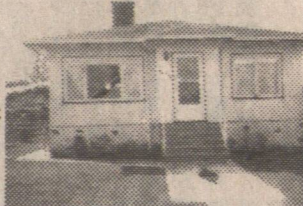
通方便。十三萬餘。二區兩層房近女皇花園地大五十二一。雲東一九九三年新三層房另土庫兩房。本地比四萬三千。一四六尺翻新四房。

新屋承土庫間內

新屋承土庫間內

新機器洗地 甞梳化椅
即洗即用不褪色不縮水或變
樣，假日晚照服務，專洗餐
館烟囪爐頭工商業住宅清潔
打臘八折優待
晚 253.5710

車房，40呎闊地。平
售 \$169,000。



日。翻新
35年收
售 \$235,

▲保養好。三睡房。兩
浴室。兩火爐。雙車
房。地大 50 X 120，
近 37街夾 GLADSTONE
開價十二萬八千九百



▲雜貨。花舖生意出讓
有住宅。費用小。
開價三萬八千。

字 155
九千。
00

羅永佳
Stephen LAW M.S.
住家: 327-1212
公司: 437-9700 傳呼機: 645-3874
免費估價 忠誠服務 (24 小時)

想做生意嗎?
○西區萊舖急售。日做四百一萬九千。
○前舖後店。萊舖數間。由二萬至四萬。
○34座位咖啡室急售三萬餘。
○獨市溫行生意。日入千餘。批長租好。西區萊莊地區。東主退休。康達商業地。
▲C2 街角地 35x112
▲M1 近唐人街地 50x122 有批准建築圖則。
KILKERRIE 區 28 年新三睡房屋。另

DOGWOOD REALTY
柯其毅 KEN AW

公司 876-8841
住宅 327-1689
文傳呼： 877-0813
中 文 862-3955

西區柏文 13 單位，年
收五萬六千，售 53 萬餘。
41 街夾 KINGS 街 30 年屋大 LOT 硬
木地台，上、下三三房，十二萬餘。
7 街夾 W 街，三房上庫完成，內外
翻新，標準地，十萬餘。
34 街乃磨，兩房土庫完成，近京士
威，售九萬餘。

經營廿多年老字號，吸塵機修理及
批發。長期顧客，年賺五萬餘，售
九萬餘。付貨另計，可辦移民歡迎查詢
西區近金，廿餘年屋，共五房三

RLTY 胡鶴洲

KEN WU

住家：420・1851
420・4962
士嘉堡傳呼 667・3989



▲新屋！磨房！街，地點好，近巴士，學校！一般手工，十八萬三千六鋪位兼有中型果舖，年入約八萬，面積大新款，69萬。

▲2141 KITCHENER 街
·石屋屋樓上兩房土庫完成，地點方便，九萬餘。

▲佐治街1634兩間屋月入九百五，交通通。十一萬。

▲6街夾綏街，28年屋三房一廳土庫兩房一廳，極美觀，十一萬九

▲三房22年石屋，位55街夾城多利，十二萬餘。

買賣物業
 本人現欲購買地及
 房屋。
 如閣下有有意買屋或
 出租，請電：
 ANDY AAOHI 富有地
 產經驗。
 MULTIPLE REALTY
 247463
 PAER
 800 0199

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：328 E. Hastings Street

伍澤濂住宅電話：三二七·七八四二

電話：687·8332

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠為各界服務

五 月 新 盤

新屋 6364 VICTORIA DR. 隨時入伙
週末開放十七萬餘。
新屋 2795 E. 16 AVE. 十八萬五
新屋 2650 E 8 AVE. 十八萬九
不日開工。
新屋 5065 GLADSTONE 十九萬二
不日開工。
新屋 5165 KILLARNEY 十六萬五
2241 VERNARS ST. 潔淨堅固四睡房
屋主土庫高美。有浴室睡房。
屋主已購新屋。開價九萬左右。
抵買。
屋烈治高尚區靚屋26年新。60呎
源地。有游泳池。只開價廿五萬。
欲購西區靚屋者。幸勿錯過。

Autoplan

房屋 汽車 醫生 藥意

燕 梳

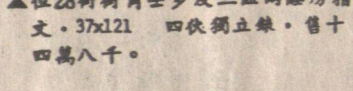


Andy C. Chan

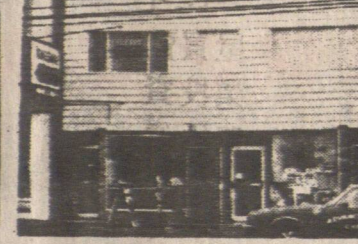
住宅：6844
 時機：2984
 百信：6880
 實業：8555
 2977



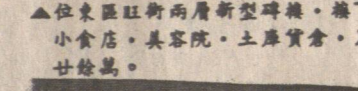
▲位28街角士多及三租兩睡房折文。37x121 四伙獨立棟。售十四萬八千。



▲位17街近乃磨屋型豪華大屋。樓西二十。三睡四房。樓下兩租單位。近小學。49.5x122



▲位東區旺街兩層新型磚樓。樓下小食店。美容院。土庫貨倉。只廿餘萬。



▲九年新兩層石庫磚樓。位蘇沙街旺區。兩間舖營業及針織女服樓上兩租文。



▲近唐人街兩層 TOWNHOUSE。樓上三睡房。西人業主。保養不俗。另有土庫。售六萬五千。



蘇肇祥

PETER SO

MULTIPLE
REALTY LTD

住家 879 - 1845
公司 434 - 1431
傳呼 667 - 3926

▲樓上四房。樓下兩伙可獨立出租。地 40x130
價十五萬八千八。

▲樓上三房樓下兩房各廚浴廿餘年屋11萬4千8百

▲兩房屋。有上庫城多利夾士威。住七萬三千八

▲東區業仔濕。前舖。後有兩房居屋。租平。

價三萬二千八。

▲38年石屎牆二房屋。乃夾57。七萬九。

▲樓下菜舖樓上三房另16組柏文雷仔梳價82萬6。

▲樓上三房。樓下兩房。各有廚廁。街角地。乃
夾13街。十萬九千。

▲菲沙街商業地連餐館生意。價二十八萬八千。

▲近唐人街商業樓。樓上12間房。樓下餐館。廿
四萬八千。

▲十畝肥沃農地。價十二萬八千。

▲樓上17組柏文。樓下兩舖位。五十四萬。

NORMAN HO 何衍榮

住宅 : 734-7782 傳呼機 : 667-3939




點解要租屋

△首期八千，月供六百餘。
好過買柏文，勝過租屋，
十分鐘車到唐人街，
近福夾東28街，即買即住，
部份翻新，兩大房，
合小家庭或退休

地點適中

△上三房二廁兩廳共二千呎，
下層獨立單位，一房一廳
全部完成33x12呎地，
近 HIAIMO/W LIAH。
首約二萬，月六百餘。

PARK GEORGIA REALTY 公司 : 437-9700

 MULTIPLE REALTY LTD.			
涂念宗 MIGUEL TURCO 住宅: 421-6339		涂念賓 TONY TOWE 住宅: 876-9452	



▲華埠著名報館出讓。東主意欲退休價四萬五。如有意從事文化事業者。請早接洽。

▲市中心商業小食餐店平售一萬二千

Dogwood
VENUS F
公司：87
住家：46

廿九年屋上
X 122 乃
\$99,900.



唐人埠千元
埠急賣\$11



▲全新三房
面積約
新盤 價十七萬
▲本拿比
新盤 74x15
學校及
▲三房大屋
新 BURNABY
▲ 68x15
有三房
清靜年收
新盤 ▲8
廚值



另土庫四房。雲東菲沙。十三萬餘。
二埠六街商業單舖。35尺地。並兼
44位唐番餐館。設備一流。舖後停
車。生意售三萬元連業共十七萬。

有房車地一畝適合中興不待修
僅開價五十九萬元
◎唐人埤地王商來價多開出售。可交
「吉舖」收租或投資有意者請移玉到
本公司面洽。因業主不欲秘密外傳

淺析歐洲貨幣體系調整



歐洲貨幣體系(MS)最近宣佈三年來第一次比價大調整，在國際間引起強烈反應。在西歐共同市場之內，英國、西班牙、葡萄牙和希臘四國的貨幣各自獨立，而法國、西德、荷蘭、丹麥、比利時、盧森堡、意大利和愛爾蘭則於一九七九年共同組成所謂的「歐洲貨幣體系」，成員國之間貨幣的相互對換率，雖然是絕對固定，卻只容許在一個由協議規定的「窄幅」之內波動。這個波動幅度，它們稱為「蛇」。

經過一場激烈的論爭之後，各國財政部長會議，於四月六日在巴黎達成協議，將歐洲貨幣體系(MS)的比價，由目前的百分之三點七五，調高至百分之四點七五。這項調整，將使西德馬克和荷蘭盾的比價，各升值百分之三點七五，而法國法郎和意大利里拉則維持不變。這項調整的主要效果，是使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。這項調整，將使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。

對這次歐洲貨幣體系的調整，共同體的成員反應不一。共市外交官說，這可能使共市對非共市國家的競爭力，面臨複雜的不利因素，而且使原來困難重重的共市預算進一步惡化。目前，貨幣的比價，對共市國家的競爭力，將產生不利影響。法國政府則表示，這項調整，將使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。

法國政府則表示，這項調整，將使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。法國政府則表示，這項調整，將使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。

法國政府則表示，這項調整，將使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。法國政府則表示，這項調整，將使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。

法國政府則表示，這項調整，將使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。法國政府則表示，這項調整，將使法國法郎對西德馬克的比價，由目前的百分之五點八八，調高至百分之五點九八。在過去三年來，法國法郎對西德馬克的比價，曾一度調低至百分之五點八八，而西德馬克對法國法郎的比價，則一度調高至百分之五點九八。

「第三世界熱」在美國興起

「第三世界」，過去在美國人眼裏，只能看到窮困、荒涼、不化的一面，根本不屑一顧。所以，過去美國人對「第三世界」，多持「去國」或「去國」的態度。但現在，美國人對「第三世界」，卻有了另一種看法。他們認為，「第三世界」不僅是美國經濟的補充，也是美國政治的盟友。他們認為，「第三世界」不僅是美國經濟的補充，也是美國政治的盟友。他們認為，「第三世界」不僅是美國經濟的補充，也是美國政治的盟友。



參加華僑之聲旅行團你有信心！

203 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1T8 TEL: (604) 888.7733
開創十一年。直接主辦。華人領隊

迎接 86 年世界博覽會 · 精選各項旅行團

- * 美加東岸十一日遊 \$1129-\$1299 (45日前付款)
 - 一 七月五日、七月二十六日、八月十六日
 - 一 幅遊多倫多、渥太華、滿地可、尼亞加拉瀑布、紐約、大西洋城、費城、華盛頓
- * 美國西部黃石公園十二日遊 \$599-\$669
 - 一 五月二十五日、七月二十日、九月七日
 - 一 幅遊黃石公園、鹽湖城、大峽谷、大峽谷、拉斯維加斯、RENO 等美國八大州
- * 迪士尼樂園三藩市十日遊 \$399-\$559
 - 一 六月六日、六月二十八日、七月、八月連星期六
 - 一 幅遊三藩市、迪士尼樂園、羅賓、荷里活環球球場、聖地牙哥海岸世界、拉斯維加斯、RENO
- * 加拿大 Banff 及愛民頓六日遊 \$309-\$379
 - 一 六月六日、六月二十一日、六月二十八日、七月、八月連星期六
 - 一 幅遊內陸、BANFF、哥倫比亞冰河、路易斯湖、卡加利、世界最大愛民頓購物中心
- * Banff 及愛民頓飛機五日遊 \$439-\$499
 - 一 六月二十一日、七月十二日、八月九日
- * B.C. 內陸三日遊 \$159-\$199
 - 一 五月十七日、六月二十八日、八月二日、八月三十日
 - 一 幅遊地獄門、三谷峽、古鎮、大花園、酒廠、明應花園、並有燒烤晚餐及遊湖船上海鮮自助餐
- * 域多利一日遊 \$63
 - 一 五月份逢星期日、六日逢星期六、日、七月、八月逢星期三、六、日
- * 西雅圖一日遊 \$39
 - 一 五月八日起逢星期六出發
- * 博覽會一日遊 \$25
 - 一 五月十日起逢星期一、四、六出發
- * 大溫哥華一日遊 \$39
 - 一 五月十六日起逢星期二、五出發

參加華僑之聲旅行團你有信心！

203 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 1T8 TEL: (604) 888.7733
開創十一年。直接主辦。華人領隊

迎接 86 年世界博覽會 · 精選各項旅行團

- * 世博精選一日遊 \$25
 - 一 五月八日起逢星期一、四、六出發
- * 大溫哥華一日遊 \$39
 - 一 五月十六日起逢星期二、五出發
- * 低陸平原一日遊 \$49
 - 一 六月起逢星期一出發
- * 加拿大 BANFF 及愛民頓六日遊 \$309-\$379
 - 一 六月七日、六月二十一日、六月二十八日、七月、八月逢星期六
- * 美加東岸十一日遊 \$1129-\$1299
 - 一 七月五日、七月二十六日、八月十六日
- * 美國西部黃石公園十二日遊 \$599-\$669
 - 一 五月二十五日、七月二十日、九月七日
- * 迪士尼樂園三藩市十日遊 \$399-\$559
 - 一 六月七日、六月二十八日、七月、八月逢星期六
- * 域多利一日遊 \$63
 - 一 五月份逢星期日、六日逢星期六、日、七月、八月逢星期三、六、日
- * 西雅圖一日遊 \$39
 - 一 五月八日起逢星期六出發
- * 博覽會一日遊 \$25
 - 一 五月十日起逢星期一、四、六出發
- * 大溫哥華一日遊 \$39
 - 一 五月十六日起逢星期二、五出發

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二三六號 · 電話: 669-5840

本期特價品

冰紅衫魚	保健美減肥茶	正巨牌椰奶	珠江橋牌咸三蒸	珠江橋牌冰片糖	公仔麵(各款)	三象牌去衣綠豆	千王牌糯米粉	安字牌蛋麵	公仔牌米粉	湖北咸蛋	鳳標香米	日本多菇
(100g)(14oz)	(100g)(14oz)	(100g)(14oz)	(21oz)	(1lb)	(30包)	(1lb)	(1lb)	(1lb)	(500g)	(20kg)	(20kg)	(20kg)
99¢	4.79	85¢	1.95	49¢	10.99	99¢	1.05	99¢	55¢	1.58	14.50	13.25
磅	罐	罐	支	包	盒	包	包	包	包	打	袋	磅

美新恤衫公司

MAY SUN SHIRT CO.

新張期間

- 恤衫由 \$19 元起 (連工包料)
- * 高級恤衫 * 起貨快捷
- * 度身訂做 * 男女恤衫
- * 保證合身 * 七天營業
- TEL: 324-6771
- 5881 VICTORIA RD. VANCOUVER

開業啓事

CANASIA INT'L PROPERTIES LTD TRADING DEPT
(加亞國際貿易有限公司) 定於 1986 年四月十八日遷入華埠登利維街 433 號地下新址繼續營業。主要業務 (1) 代理東南亞名牌牛仔布、燈籠、帆布、印花布、P.V.C. 膠布、織綢、T 恤衫、牛仔褲、套裝、毛衫、PP 褲、織帶、商標、皮領、皮手袋及新款人造首飾、偶像像等貨品。出入口批發。
(2) 自設工場製造各類男女童裝室內外拖鞋涼鞋、批發。
(3) 設計精製鋼銀獎狀、錦旗批發、中國金、瓷盆批發。
(4) 總代理批發中國金銀葉衛生紙、餐巾紙、面巾紙、品質優良、信用起、服務週到、交貨準確如蒙各界顧客定購、歡迎駕臨敝公司查詢辦理。
為配合業務發展特招聘熟悉製衣行業出口公司、關係良好、自信具經驗有穩定單能力營業主任、經理各壹名。佣金優厚。辦公時間上午十時至下午五時。
地址: NO.433 DUNLEVY AVE, VAN. B.C.
電話: 684-4881
P.O. BOX 3388 VAN.
B.C. V6B 3Y4

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. Hastings St., Van., B.C.

喜士定東街 239 號 電話: 687-4204

慶祝世界米行開業一週年大減價



新米上市 好景牌 50 磅庄 美國加州上等苗米

原價 \$17.50 特價祇售 \$12.99

新到泰國上等絲苗 50 磅庄特價 \$9.50 新到美國上等絲苗 50 磅庄特價 \$10.75

世界米行

RICE WORLD

100 Gore Ave. (Corner of Powell & Gore)

哥雅街 100 號 (有寬大停車場)



CITIBANK CANADA

加拿大 萬國寶通銀行

有新型 保管箱 出租

款式齊備 租金特平

地址: 溫哥華華埠緬街 612 號

電話: (604) 682-7373

構機融金資外家百 處表代設陸大國中

【本報訊】據中國銀行總行消息，中國銀行在國外已設有分行及代表處一百六十餘處，遍及世界一百多個國家和地區。中國銀行總行表示，中國銀行在國外設立分行及代表處，主要是為了促進中國對外經濟關係的發展，為中國企業提供金融服務，並為中國企業提供國際貿易融資。中國銀行總行表示，中國銀行在國外設立分行及代表處，主要是為了促進中國對外經濟關係的發展，為中國企業提供金融服務，並為中國企業提供國際貿易融資。

中國銀行總行表示，中國銀行在國外設立分行及代表處，主要是為了促進中國對外經濟關係的發展，為中國企業提供金融服務，並為中國企業提供國際貿易融資。中國銀行總行表示，中國銀行在國外設立分行及代表處，主要是為了促進中國對外經濟關係的發展，為中國企業提供金融服務，並為中國企業提供國際貿易融資。

角主案騙行銀託海香 捕被美在船格葉黃長黃

【本報訊】香港海關昨日宣佈，在維多利亞港捕獲一名涉嫌在港從事銀行騙案的主角黃長黃。黃長黃被控在港從事銀行騙案，並被美在船格葉黃長黃捕獲。黃長黃被控在港從事銀行騙案，並被美在船格葉黃長黃捕獲。

黃長黃被控在港從事銀行騙案，並被美在船格葉黃長黃捕獲。黃長黃被控在港從事銀行騙案，並被美在船格葉黃長黃捕獲。

菲首都週四暴亂事件 導致警察總監被撤職

【本報訊】菲律賓首都馬尼拉週四發生暴亂事件，導致警察總監被撤職。警察總監被撤職，並被美在船格葉黃長黃捕獲。警察總監被撤職，並被美在船格葉黃長黃捕獲。

警察總監被撤職，並被美在船格葉黃長黃捕獲。警察總監被撤職，並被美在船格葉黃長黃捕獲。

滬高校向生產企業 轉讓科技研究成果

【本報訊】上海多所高校近日向生產企業轉讓科技研究成果，促進科技成果转化。上海多所高校近日向生產企業轉讓科技研究成果，促進科技成果转化。

上海多所高校近日向生產企業轉讓科技研究成果，促進科技成果转化。上海多所高校近日向生產企業轉讓科技研究成果，促進科技成果转化。

紐約法庭頒禁制令 防馬可斯出售產業

【本報訊】紐約法庭昨日頒發禁制令，禁止馬可斯出售其在紐約的產業。紐約法庭昨日頒發禁制令，禁止馬可斯出售其在紐約的產業。

紐約法庭昨日頒發禁制令，禁止馬可斯出售其在紐約的產業。紐約法庭昨日頒發禁制令，禁止馬可斯出售其在紐約的產業。

戈巴徹夫致信列根 希望今年舉行會晤

【本報訊】蘇聯領導人戈巴徹夫昨日致信美國總統列根，希望今年能舉行會晤。戈巴徹夫致信列根，希望今年能舉行會晤。

戈巴徹夫致信列根，希望今年能舉行會晤。戈巴徹夫致信列根，希望今年能舉行會晤。

納偉旅行社
N.W. Travel
Room 110-339 Main St. Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

納偉旅行社
N.W. Travel
Room 110-339 Main St. Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

納偉旅行社
N.W. Travel
Room 110-339 Main St. Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

納偉旅行社
N.W. Travel
Room 110-339 Main St. Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

開心旅遊
HAPPY TIMES TRAVEL
開心旅遊送保險，旅遊安心更開心
直接主辦華人領隊

開心旅遊
HAPPY TIMES TRAVEL
開心旅遊送保險，旅遊安心更開心
直接主辦華人領隊

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大批 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大批 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大批 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大批 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965

宏海裝修
宏海裝修
電話：(604) 684-0965

宏海裝修
宏海裝修
電話：(604) 684-0965

宏海裝修
宏海裝修
電話：(604) 684-0965

宏海裝修
宏海裝修
電話：(604) 684-0965

教授英語
教授英語
電話：(604) 684-0965

教授英語
教授英語
電話：(604) 684-0965

教授英語
教授英語
電話：(604) 684-0965

教授英語
教授英語
電話：(604) 684-0965

中國遊 \$3150
全程21天
……不到長城非好漢……
香港②廣州②桂林②杭州②上海②南京②北京②廣州①
出發日期：八六年四月十三、五月十八、六月二十二、七月十三、八月三、九月七、九月二十八、十月十一

快意旅遊公司
Leisure Tourex Travel Ltd. (604) 669-4165
溫哥華華埠打東街125號
電話：(604) 669-4165

INCOME TAX
商業・會計・服務
New Dimension Management Services Co.
531 CARRALL ST.
TEL 681-1030

(由林健祥主理)

公司多年經驗。為大小
意或個人填報入息稅。
資移民報告書。電腦服
。快捷準確。價錢相宜

業主自賣
般立備大廈十樓
睡房個半浴室約
千尺新地墊八時
八時電八七六。
二二八郭太。

物業出賣

- ▲近唐人街三層樓宇，地25X122，價廿六萬餘。
- ▲建築地，50X123，喜士定東街，價卅二萬。
- ▲發展地區。
- ▲以英畝農場，東本拿比，有屋五間至廿分鐘到唐人街，價七萬餘。
- ▲北溫哥華3X123，靚屋價七萬餘。

馬關翠英 988-4736 荷

新屋
1386 PESTON COURT
四睡房豪華大屋
位於 S F U 高尚
住宅區。一流材
料 MARVOVITCH 建
築公司興建。選
擇你喜歡的顏色
價二十八萬九千
COSMO VALENTE 4.30
1-995 LES KIMAN

唐人街辛
地皇生意，
力缺乏，故
·博覽會會
機不可失，
可重訂新世
者請電

商業中心
因店主人
割價出讓
期在即，
租平，亦
約，有意

家庭室。三浴室。廚房
六年新。雙層玻璃窗。包
櫃。窗簾。開價\$136,000。
FRANCIS RD. 夾第四路。
ATKINS 271-7709 BOB STURGES.
6 ROYAL LEPAGE 273-8434

生意出賣	餐館急賣	生意連
生旺區西餐館一位有酒牌，生意好長批。	月租千二，可容百位，全酒牌，銀行估價超過十萬，現開價七萬八，371	實業出賣
海鮮雜貨店生意興旺，及批發。	5636 667-0313	沙省樓仔獨市三房廳居住，請電
房屋出售		9443
近市口菲沙大橋房大地抵買		4433
讓		寫字樓
站。備		南一百尺至二千
西近		百尺或更大，大
442		
WONG 接洽		

舖位分租
文區瓜菜市場。營瓜菜及
貨。現分租燒臘或魚類部
租金相宜。有意者電
• 5125 洽。

光猛土庫
一房一廳。廁廚齊
。有傢私。合學生
或在職人仕。近D
N F。五時後電：
253。8165

新屋樓下
北溫區近窄橋交通
方便兩房兩廳出租
設備齊全獨立門戶
包水電暖氣有意請
電9886007

平地土庫
兩房一廳、各樣齊
備。近學校巴士。

樓下出租
二房一廳廚。獨立門戶。交通方便。近中小學。購物商場。查詢電：二二七・八七二二

比西安城大兩倍半

【新華社西安二十日電】秦公陵園之「謎」——探明陝西省考古工作者最近又揭開的一大型秦公陵園區之一謎。該區共有秦公大墓八座，大小中型車馬坑十個，批發性陪葬品三處，建築遺址和多層結構的排水小渠等。考古專家透露，秦公陵園保存比較完好，蘊藏的大量文物將為研究秦國政治、經濟、軍事、文化提供重要的實物資料。

據《光明日報》今天報道：秦公陵園區位於在陝西省寶雞市西北的鳳翔縣境內。一九七六年十二月，考古隊員們找到秦公墓地八座，根據歷史記載和考古經驗，他們判定，這批秦公陵園區的存在。他們首先挖出秦公大墓和一個坐北向南的秦公陵園區的一座。秦公大墓還有一號大墓，一面把考古工作者特有的敏銳觸覺伸向更廣闊的

規模堪比故宮主殿

無異於發現古秦國最完整史書

中國迄今最大墓葬

秦公一號墓昨揭櫫

對秦人是否華夏族將提供佐證

墓葬方式的「古之葬者，一葬之中野，不封樹」的情形完全一致。為研究上古社會的墓葬制度提供了最新的依據。

據史書記載，秦國包括秦惠文王、秦二世、秦三世之甥，共有三代十六個國王（春秋時代為周國，戰國時代為秦國），其中二十代享國於雍城，其中心不少圍繞於墓，雍城時期的第一號大墓，即今之大墓，從今天開始揭櫫開棺。三千五百多年前的古文化葬葬現人們的經手考古工作者楊風沐雨的十年奮鬥，秦公一號大墓的核心理已發掘到墓基的不朽部位。墓基內的木槨頂部，記着站在木槨頂上，用松木構架成的巨大木槨，形如木屋，平坦的頂部用三層松木鋪成。上八點正，考古一隊六個精壯的小伙子開始撬起第一根六尺長，重達四百公斤的柁木，緩緩向墓道移動。從柁頂已打開的內壁往下看，樑室內堆積着淤泥。發現了一部分腐敗，還可見到髒肉和骨。考古隊長陳傳德記者說，第一、三層樑木保存

拍同性戀電影《孽子》

台電影處」表示反

【本報訊】據「台灣新報」四月三十日報道，台「新聞局」電影處昨天表示，對電影業以「同間屋」題材拍片，將「不予以鼓勵」。

報道說，電影處昨天獲知羣龍公司開拍一部以「同性戀」為題材的影片「孽子」，作了以上的聲明。

台「新聞局」電影處強調：為避免使業者蒙受損失，希望業者在題材上慎重，「以免事後補救不及」。

流產暴露真相

男子在台北市萬大路一家麵店擔任師傅

十時許，他駕電單車送三十五歲的游姓病人回中和市住處。當車行至中和市某路與鐵路交叉口時，被二十歲的黃姓青年所騎電單車猛力撞上，三人皆受傷。其後游姓病人受傷最爲嚴重，她傷及腰部，至今仍然神智不清，而且游姓護理中兩個月，大兒兒也流產。

警方處理這起車禍時，范姓男子要求對妻子女懷孕一事一併調查，范姓男子承認游姓懷孕和他有關。

未引起警覺

（台北二日中央社電）後，台灣地區跟本

會以平面及立體兩種測方式所得的資料，台灣地區放射性落塵昨日為止，分別不到戒值的千一百分之五及千分之一。

民眾不必耽心。



案中案

之婦公

二 暴露真相

梨好幾年，高姓師傅終於承認他和游姓婦人有染。

周頌堯白鶴功夫會

VINCENT CHOW WHITE CRANE MARTIAL ARTS LTD.

649 EAST 15th AVE. 夾飛沙街 VANCOUVER, B.C. TEL : (604) 872-8720

新法教授 古方調理 業餘收費 職業訓練

宗旨：
 從功夫與健身學術使得中和強弱之道，身心兼收之方。
 白鶴派功夫科目：
 運眼、運臂、運步、拳法練習、腿擊練習。

基本練習法：
 六力拳之一、出入步拳、六力拳之二、鐵鍊拳、金剛棒、六力拳之三、小五形拳、卅六槍、八段錦之一、天罡拳、六力拳之四、自衛散手、金剛拳、盤大金剛、白虎刀、高莊醉八仙、摘拳手、盤馬劍、八段錦之二、白鶴功、羅漢拳、羅漢出洞、飛鶴劍、鄒家八卦掛、古法梅花椿內功棉裹針。

師資：
 周頌堯君歷任白鶴體育總會（卅餘間分會分佈於世界各地）主席兼國術主任，門下弟子及再傳弟子已廣設授徒，再傳弟子 TOM LAROCHE 為現任 147 磅 K-1 C.K. 踢拳道世界冠軍。招收男、女班小童班由六歲起個別教授或選科面議。

☆附設白鶴派祖傳 跌打傷痛，遠年宿患，免費釋疑。

PENDER ROOFING LTD
TAR & GRAVEL ROOFING
& SHEET METAL

經驗修理屋頂及漏水
工商業及住宅。所有工作
有保證。任何時間英語電
：872.7059

防盜 JIM'S WELDING LTD.

(工場) 324-1020
(住家) 325-8922

供應家庭及工商
各界下列產品：

防盜花窗、大小鐵閘、
花窗欄杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒焊。

●

澳門防盜當每日24小時
保護府上家人及財物安全
專理紅包，保用十年以上



專辦留學生入
學府中學。詳情
請英語電 V L I
查詢：
984.0597

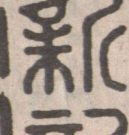
本報廣告
效力宏大

廖盛炤窗簾公司
一四五六號片打東街
電話：253 — 4566
專售各式門簾
及各種花布
製成新式相
宜到造簾簾

會計，核數，稅務，商業，
產業管理及諮詢。
地址：雲哥華片打東街一百
號二〇三至（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六十二時至四時
電話：669，4406

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代 理
汽車保險、房屋樓
宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

 **新新**
珠寶金行
溫哥華福街 547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

何桐攝影院 **HO TUNG STUDIO**
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848

合家影 入籍相 (黑白) 4張 4.80
護照相 (彩色) 4張 8.80
耆英影 紀念相 免費送 4X5 一張
合家相

其他結婚相 (新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 **何桐** 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲 B.C.省冠軍獎

金利源
GIM LEE YUEN LTD
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel.  685-9743

參茸藥材雜貨發行
瓷器藤器手工藝品
男女庄拖鞋功夫鞋
經銷

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營

中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼菜醬料
名瓷顏鋪
名畫古玩
馳名藥材
膏丹丸散

歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品

電話：六八八·六〇二五

華安 國貨公司
VAN CHINA TRADE CENTER LTD.
223 KEEFER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1X6
681-8531

宋家王朝。歡迎選購
我的特務生涯。
出。口。銷。售。合。同。的。履。行。
聊。齊。誌。異。西。遊。記。
四。代。同。堂。興。唐。傳。
駝。祥。子。文。天。祥。
慈。禧。全。傳。雍。正。傳。

華僑金行

本行增設鐘錶部

● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專 ● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石
 營 ● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理
 ● ● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER.

電話 669-3247

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳豬 特製白油腸及特
美嫩白切雞 瘦白油腸，鮮鴨
鮮明桂花腸 干腸，油王臘雞
鮮明肉類 鮮蝦肉腸，臘梅
承接各類 肉，臘鴨餅。

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

乾鴨 肝腸
特製白油腸

大包裝 每包 \$350
小包裝 每包 \$200

7天營業

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.

本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購



世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452

一律歡迎	零沽批發	快捷妥當	外埠訂購	時菜鮮菓	豉油醬料	唐山雜貨	本號統辦
------	------	------	------	------	------	------	------

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

自用實惠	送禮名貴	不含味精	材料純正	皮衣薄脆	肉質鮮美	風味特佳	美加風行
------	------	------	------	------	------	------	------



腊味廠

源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

中國 AAA 牌去頭有亮養蝦
及去亮蝦肉

緬甸去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

越產去頭有亮各西士白蝦
及去亮蝦肉

香港澳門各西士白蝦肉
及 IQF 蝦肉

中國各類有頭養蝦
青島大對蝦

大小西士龍蝦尾
大小西士扒蝦尾

急凍香港產鮮魷魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚，紅魷魚
黃花魚，白鱸魚
牙帶魚，生魚
獅子魚，墨魚

供應

總經銷金冠牌

香味
實肉 三牙或咸魚

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

美特雷公司與華簽訂合同

中國將發射美衛星

【本報訊】美國特雷公司與中國政府簽訂合同，將由中國發射美國衛星。該公司表示，這項合同是中國與美國在太空領域合作的一個重要里程碑。合同規定，中國將在未來幾個月內發射一顆美國衛星，用於科學研究。這項合作將有助於加強兩國在太空技術方面的交流與合作。

全國沉船撞船事故

發生率比往年上升

【本報訊】據交通部統計，全國沉船撞船事故的發生率比往年有所上升。去年全國共發生沉船撞船事故一百多起，造成多人傷亡和財產損失。專家分析，事故上升的原因主要是由於船舶噸位增加、航行密度加大以及部分船舶存在安全隱患。交通部呼籲各船主加強安全管理，嚴禁超載航行，以減少事故的發生。

徵特格性人國中

定測腦電過通可

【本報訊】一項名為「中國人格特質徵集」的計劃，旨在通過測量腦電波來研究中國人的性格特質。該計劃由心理學家主持，目前已在多個地區進行試點。研究人員表示，通過對腦電波的測量，可以更準確地了解個人的心理狀態和性格特徵。這項研究對於了解中國人的心理特點具有重要的意義。

周而復作

北京仍展出

【本報訊】北京目前正在展出的一批藝術作品，其中不乏周而復作的作品。儘管如此，這些作品仍然吸引了不少觀眾前來參觀。展覽負責人表示，這些作品是藝術家們多年心血的結晶，具有較高的藝術價值。他希望通過這次展覽，能夠讓觀眾更好地了解和欣賞中國傳統藝術的魅力。

友拍成民農市陽沈

賽比京進品作幅百

【本報訊】沈陽市農民攝影作品比賽，目前正在北京舉行。參賽作品數量眾多，水平較高，吸引了不少觀眾前來參觀。比賽旨在鼓勵農民參與攝影創作，提高他們的藝術素養。主辦單位表示，這次比賽取得了圓滿成功，展現了農民們的才華和對生活的熱愛。



沈陽市農民攝影作品在北京展出，吸引了不少觀眾前來參觀。

中國

消息

【本報訊】中國政府最近宣佈了一項新的政策，旨在促進經濟發展和社會穩定。該政策強調加強基礎設施建設，提高科技水平，並鼓勵民間企業的發展。政府表示，這項政策將為中國的長遠發展奠定堅實的基礎。

【本報訊】一項關於中國人口結構的研究報告指出，中國的人口結構正在發生顯著變化。隨著經濟的發展和醫療水平的提高，人口壽命延長，出生率也有所上升。專家認為，這將對中國的社會和經濟產生深遠的影響。

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶滿堂

瑤瑤禮堂 筵開卅席

鮑魚翅	北園大拼盤
清蒸海上鮮	北園大拼盤
當紅炸子雞	北園大拼盤
玉蘭炒鮮魷	北園大拼盤
串燒大拼盤	北園大拼盤
鮮合時菜	北園大拼盤
鮑魚翅	北園大拼盤
清蒸海上鮮	北園大拼盤
當紅炸子雞	北園大拼盤
玉蘭炒鮮魷	北園大拼盤
串燒大拼盤	北園大拼盤
鮮合時菜	北園大拼盤

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

汪記食家

粥粉麵飯·中午快餐·晚飯宵夜·精美小菜

香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟 \$1.00 起

特價	游水海鮮
特價	游水海鮮

7天營業：上午十時至凌晨三時 寬大停車場
百老匯東街105號夾古壁街角 電話：873-1711

漢宮大酒樓 KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

鮑魚翅	北園大拼盤
清蒸海上鮮	北園大拼盤
當紅炸子雞	北園大拼盤
玉蘭炒鮮魷	北園大拼盤
串燒大拼盤	北園大拼盤
鮮合時菜	北園大拼盤
鮑魚翅	北園大拼盤
清蒸海上鮮	北園大拼盤
當紅炸子雞	北園大拼盤
玉蘭炒鮮魷	北園大拼盤
串燒大拼盤	北園大拼盤
鮮合時菜	北園大拼盤

竹越南海鮮餐館

(冷氣開放) 七天營業

地址：1016 COMMERCIAL DR.
電話：255-1414

早、午、晚三餐
上午九時半至晚上十一時

歡迎定座

龍蝦、魚翅、鮑魚、海參、燕窩、名貴藥材、馳名點心、精美小菜

廣利燒臘肉食公司

FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT

地址：6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話：324-3738

七天營業 九時至六時

常備 平價 市場 承接 燒臘 快餐

寶城海鮮酒家 ABBOTT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN) 活活公司對面 訂座電話：684-1044 684-1840

鮑魚翅	北園大拼盤
清蒸海上鮮	北園大拼盤
當紅炸子雞	北園大拼盤
玉蘭炒鮮魷	北園大拼盤
串燒大拼盤	北園大拼盤
鮮合時菜	北園大拼盤
鮑魚翅	北園大拼盤
清蒸海上鮮	北園大拼盤
當紅炸子雞	北園大拼盤
玉蘭炒鮮魷	北園大拼盤
串燒大拼盤	北園大拼盤
鮮合時菜	北園大拼盤

FAIRYLAND Chinese Seafood Restaurant

仙樓 海鮮酒家

特價酬賓席

鮑魚翅、清蒸海上鮮、當紅炸子雞、玉蘭炒鮮魷、串燒大拼盤、鮮合時菜

精美點心 天天茶市

每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛沙街3560號 電話：872-2644

如意齋菜館 BUDDHIST Vegetarian Restaurant

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3
電話：687-5231

全部食品保證不含味精

純植物原料 保證不含動物脂肪

各式滷味 齋菜筵席 豐儉隨意

廣東省科技考察團

是華裔的光榮。

(本報訊)四月卅日下午二時溫哥華公立社區學院(V.C.C)國際教

他們七位都屬高才生，他們的成就將會是華裔的光榮。

(新華社雅加達五月五日電) (記者懼麟

第三盤單打，熊國齊迎戰印尼球王林水鏡。

請電話
五五一

土林水鏡



賀加·，潮，姓劉大時，禮哥上月表所美

卑詩省考古歷史
會定期於五月一

20

卷之六

產品好 歡迎代理

電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

廠製精備聘名質名邦生廠往行大錄有索迎
代精名優國政官監加無商代印即代

4135 MAIN STREET VANCOUVER B.C. 預訂電話: 679-7281

片皮鴨
魚肚羹
燉牛柳
鴨菰
炒吊片

YUEN FONG COMPANY LIMITED (由五月三日至九日)
五月二 三 四日門市部瓜菜

總店：片打東街242—4號 683—6858—56

(鄧強慶製作公司附屬機構)

成人每位	899	988	1120
小童 (1.2米以下)	749	878	1010

	四人房	三人房	雙人房
成人每位	899	988	1120
小童 (12歲以下)	769	878	1010

報名地點
地址：223 奇化街（電梯按3字）

五月二 三 四 日門市部瓜菜
一律八折，祇售三天。

- * 八安士正杭州白菊花 每包 \$1⁹⁹
- * 300 ml 壽星公煉奶 每罐 \$1⁹⁹
- * 400 ml 泰國椰子奶 每罐 69 仙
- * 金馬清補涼四包 \$2⁵⁰
- * 半磅庄北芪碎每包 \$1⁵⁰
- * 一百張裝 FACELLE 牌紙巾 每包 99 仙
- * 麻雀枱，麻雀燈一律八折
- * 750 ml 特大號利賓納每支 \$3⁹⁹
- * 500 ml 利賓納每支 \$2⁹⁹
- * 500 G 珠江橋牌東莞酸菜
每罇 95 仙
- * 5 磅庄富豪牌蠔油每罐 \$3⁷⁵
- * 一公升 IVORY 洗潔精每支 \$2⁹⁹

片打東街 242—4 號 683—6858—56
分店：甘比夾第五路 278—4200

易中心及南海岸等名勝，團友可有特色之紐約夜生活。

費用包括：一、來回溫哥華、多倫多機票
一、乘座空氣調節之豪華遊覽客車
一、酒店住宿，以雙人房為原則
一、旅程表內之各項遊覽節目
一、有華人領隊團照顧
一、所有入場觀光費

單人房
1350

